

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 217

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 217 - 2547

Bern, Montag 17. September 1973  
Berne, lundi 17 septembre 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 217 - 17. 9. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mittteilung). - Banque nationale suisse (communiqué).  
Der schweizerische Aussenhandel im August 1973 (Vorbericht). - Le commerce extérieur de la Suisse en août 1973 (Résumé).  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

27. August 1973. Datenverarbeitungsanlagen usw. **Electrologica S.A.**, bisher in Genf (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2464). Die Statuten die am 1. 11. 1972 geändert worden sind, datieren ursprünglich vom 14. 12. 1964. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Edenstrasse 20, Zürich 3 (bei Philips A.G.). Zweck: Verkauf, Vermichtung und Wartung von Datenverarbeitungsanlagen und deren peripheren Geräten, sowie Ausführung aller Arbeiten auf dem Gebiet der Elektronik; kann sich ferner an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche vertreten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Albert Dussoix, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des VR gewählt: Giulio Aruffi, von und in Utikon; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Erich Hort, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, und Petrus Damiani, Bürger der Niederlande, in Genf.

28. August 1973. Immobilien usw. **Baelu S.A.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1523). Kauf und Verkauf von Immobilien und Mobilien usw. Die Generalversammlung vom 22. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 900 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 240 000, zerfallend in 2400 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Es ist voll liberriert. Hans-Peter Kessler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1973. Ofen- und Cheminéebau. **O. Züllig & Co.**, in Bülach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1657). Ofen- und Cheminée-Bau usw. Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 von der Züllig & Co. AG in Bülach, übernommen worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. August 1973. Ofen- und Cheminéebau. **Züllig & Co. AG**, in Bülach, Obergasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 8. 1973. Zweck: Bau von Ofen- und Cheminéeanlagen sowie Ausführung von Wand- und Bodenbelägen; kann auch Immobilienvermittlung betreiben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Geschäft der Kommanditgesellschaft «O. Züllig & Co.», in Bülach, mit Aktiven (Fr. 223 765.35) und Passiven (Fr. 112 566.85) gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 111 198.50, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Züllig sen., von Bülach und Oberaach TG, in Oberembrach, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Hanspeter Züllig, von Bülach und Oberaach TG, in Bülach, Delegierter, und Otto Züllig jun., von Bülach und Oberaach TG, in Bülach, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1973. **Hostag Druckfarben A.-G.**, in Bachenbülach (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1973, S. 1985). Fabrikation von Druckfarben usw. Die Generalversammlung vom 21. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 390 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 110 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

6. September 1973. Waren aller Art. **Nero AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073). Handel mit Waren aller Art usw. Georg Keller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Renaud Miller, von Lotzwil BE, in Birmsdorf. Neue Adresse: Seebahnstrasse 221 (bei Georg Keller).

6. September 1973.

**Chemie-Verwaltung GmbH.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1967, S. 3705). Beteiligung an Unternehmungen der farbertechnischen Branche und Auswertung von Fabrikationsverfahren sowie einschlägige Marktforschung usw. Statuten am 13. 7. 1973 geändert. Anton Martin Ramp infolge Todes als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist übergegangen an den neuen einzigen Gesellschafter Heinz Menke, deutscher Staatsangehöriger, in Eppstein/Taunus (BRD).

6. September 1973. Bau- und Kunstschlosserei. **Böckli & Co.**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1970, S. 1967). Bau- und Kunstschlosserei, Eisenkonstruktionswerkstätte usw. Der Gesellschafter Hans Böckli ist infolge Todes aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Böckli & Co. in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Heinrich Böckli.

6. September 1973. Ofen- und Kochherdbau. **Gebrüder Strässler**, in Rorbas, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1946, S. 426). Ofen- und Kochherdbau, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. September 1973. Hoch- und Tiefbau. **A. Bonvicini**, in Wald (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1951, S. 647). Hoch- und Tiefbau. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hans Peter Bonvicini», in Wald, erloschen.

6. September 1973. Hoch- und Tiefbau. **Hans Peter Bonvicini**, in Wald, Laupen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Bonvicini, von und in Wald ZH. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Bonvicini», in Wald, übernommen. Hoch- und Tiefbau.

6. September 1973. **Drogerie-Parfumerie Trümpy**, in Bauma, Dorfstrasse 848, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Trümpy, von Bauma. Drogerie und Parfumerie. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Trümpy», in Bauma, übernommen.

6. September 1973. Drogerie. **Walter Trümpy**, in Bauma (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1942, S. 2841). Drogerie und Sanitätsgeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Drogerie - Parfumerie Trümpy», in Bauma, erloschen.

6. September 1973. **Baugenossenschaft Turicum**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1966, S. 3193). Bereitstellung und Erhaltung gesunder und preiswerter Wohnungen, insbesondere für das Personal der Stadt Zürich usw. Neue Adresse: Enzenbühlstrasse 77, in Zürich 8 (c/o Ernst Büssler).

6. September 1973. Büromaschinen. **Print-Fix Edgar Rutishauser AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2109). Handel mit und Fabrikation von Büromaschinen usw. Ulrich Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, nun auch Geschäftsführer, führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

6. September 1973. **Cinefot AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 23). Handel, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten der kinematographischen Branche usw. Richard von Beust und Marceau Hofstetter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Neuschwander, von Rüderswil, in Burgdorf.

6. September 1973. **Walter von Känel**, in Zürich (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 3866). Offsetreproduktionen usw. Neuer Wortlaut der Firma: **Repro-Atelier von Känel, Offsetreproduktionen**.

6. September 1973. **Chemical Bank, New York, Zürich Branch**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 848). Trust Company nach dem Rechte des Staates New York, mit Hauptsitz unter der Firma «Chemical Bank» in New York. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zwangniederlassung Zürich: Christian Frey, von Muri AG, in Baden.

6. September 1973. **ABS Pumpen AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1846). Handel mit Pumpen und Zubehör aller Art sowie deren Montage und Reparaturen usw. Neue Adresse: Gertrudstrasse 22, in Zürich 3.

6. September 1973. **Chocoladefabrik Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft**, in Kilchberg (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3304). Dr. Carl Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Willi Günthard-Maag, von Adliswil, in Regensberg. Dr. Emil E. Jaeggi, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzesses: Luciano Inaudi, von Lugano, in Locarno, und Georg H. Corrodi, von Marthalen, in Zürich.

6. September 1973. **James North AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2203). Import von und Handel mit Waren der Firma James North Export Ltd., London usw. Statuten am 13. 6. 1973 geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Clive S. Nicholson aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Edwin Barrie Stephens, Mit-

glied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Victor Charles Arundell, britischer Staatsangehöriger, in London.

6. September 1973. Glaswaren. **Cevitrum AG**, in Zürich 4, Zypressenstrasse 57, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1973. Zweck: Import und Vertrieb von Glaswaren für eigene oder fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Kurt Spitz, von Buchs SG und Sevelen, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

6. September 1973. Elektrotechnische Erzeugnisse usw. **Elektron Aktiengesellschaft**, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2007). Verkauf von Erzeugnissen auf dem elektrotechnischen Gebiete usw. Die Generalversammlung vom 29. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Wädenswil. Geschäftsdomizil: Au, Riedhofstrasse 11.

6. September 1973. **Wyss & Gloor, Team für Marketing und Kommunikation AG**, in Zürich 7, Englischviertelstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1973. Zweck: Betrieb einer Agentur für Marketing und Kommunikation, insbesondere Beratung, Gestaltung und Durchführung in den Bereichen des Marketing, der Werbung, der Verkaufsförderung, der Publizität, der Public Relations, des Verkaufes sowie der entsprechenden Personalaus- und -schulung; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und solche erwerben oder errichten; kann Grundeigentum und Wertschriften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Gloor, von Oberkulm und Zürich, in Fällanden, Präsident, und Kurt Wyss, von Winterthur und Hohenrain, in Adliswil, beide mit Einzelunterschrift.

6. September 1973. Beteiligungen. **Octavius A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1739). Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Die Generalversammlungen vom 12. 6. und 31. 8. 1973 haben die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht geändert.

6. September 1973. **Marine Enterprise AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1973. Zweck: Firmen, die sich mit der Herstellung, Lieferung und dem Vertrieb von Wasserbauanlagen befassen, international zu vertreten. Die Gesellschaft kann als Generalplaner und als Generalunternehmer ganze Projekte bearbeiten und ausführen. Sie handelt mit allen dem Geschäftszweck dienenden Ausrüstungen und Materialien. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern, verwalten und überbauen, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000; voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Jens Christian Eriksen, dänischer Staatsangehöriger, in Baltimore, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Peter Scherrer, von und in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift; Max Schummer, von Zürich, in Obengröningen, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Florastrasse 38, Zürich 8 (c/o lic. iur. Max Schummer).

6. September 1973. Gasthof usw. **Bachmann «zur Metz» AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1259). Betrieb des Gasthofes «zur Metz» in Stäfa, einer Metzgerei sowie eines landwirtschaftlichen Gutes usw. Die Generalversammlung vom 27. 7. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 900 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 285 000 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 900 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

6. September 1973. **Demopharm A.G.**, in Horgen (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 327). Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1973. **Demopharm Vertriebs AG**, in Horgen (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2355). Vertrieb von sowie Fabrikation von und Handel mit Produkten des Drogerieerzeugnisses usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1973. Pharmazeutische, chemische und kosmetische Produkte. **Spedro AG**, in Schlieren (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1967, S. 3441). Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen, chemisch-technischen und kosmetischen Präparaten usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1973. Pharmazeutische, chem.-technische Erzeugnisse usw. **Promit AG**, in Schlieren (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1959, S. 1522). Fabrikation von pharmazeutischen und chemisch-technischen Erzeugnissen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1973. **Fracht A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 955). Durchführung internationaler Transporte usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Marcel Garraux ist erloschen.

6. September 1973.

**Vereinigung Schweizerischer Importeure elektrischer Apparate**, bisher in Zollikon, Verein (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1676). Die Statuten wurden am 8. 2. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Turnerstrasse 9, Zürich 6 (bei Kaspar Blumer). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Schläpfer, von Wald AR, in Zürich, Mitglied des Vorstandes.

6. September 1973. Automobile.

**Anton Huber GmbH**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2937). Handel mit Automobilen aller Art. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss ihrer Gesellschafterversammlung vom 29. 3. 1973 aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 sind von der OAG A.G., in Zürich, übernommen worden. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung kann jedoch die Löschung der Firma im Handelsregister noch nicht erfolgen.

6. September 1973.

**Unfall-Zuschusskasse der Arbeiter der Maschinenfabrik Rütli A.-G. vormals Caspar Honegger**, in Rütli ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1970, S. 2077). Willi Müller, Karl Pfister, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Josef Ritz, bisher Verwalter, als Präsident. Kurt Schneider, von und nun auch in Pfäffikon ZH, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Josef Ritz und Kurt Schneider führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Generalversammlung vom 31. 3. 1973 hat die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. September 1973.

**Fahrschule «Wyberg» Gredig & Perrin**, in Zürich 6, Weinbergstrasse 97, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1973. Fahrschule. Gesellschafter: Georg Gredig, von Safien, in Egg ZH, und Fleury Perrin, von Zürich, in Langnau am Albis.

6. September 1973.

**Institut für Informationstechnik, P. Gsell & A. Ariger**, dipl. Ingenieure ETH, in Zürich 5, Josefstrasse 27, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1972. Durchführung von Schulungskursen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung, Produktion und Vertrieb von Lehrmitteln sowie andere Tätigkeiten auf dem Gebiet der Informationstechnik. Gesellschafter: Peter Gsell, von Zihlschlacht, in Chexbres, und Alfred Ariger, von Littau, in Opfikon.

6. September 1973.

**Test-Service AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1972, S. 2286). Planung und Durchführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Markt- und Motivforschung usw. Dr. Walter Gross ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 8. 1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Test-Service AG** in Liquidation durchgeführt. Zu Liquidatoren sind ernannt worden: Richard Molinari, und Martin Bourgnon. Es führen Richard Molinari nicht mehr als Präsident, und Martin Bourgnon nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates Einzelunterschrift; beide führen als Liquidatoren nun Kollektivunterschrift zu zweien.

6. September 1973.

**Gulf Europe Company, Etablissement, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 257). Durchführung aller Handels- und Finanzgeschäfte usw., mit Hauptsitz in Vaduz. Ferdinand Meyer, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Präsident desselben, führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Unterschrift von Adolf Hunn erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Hans Bernhard Berger, von Langnau im Emmental, in Adiswil, Direktor der Zweigniederlassung, und Kai E. Christensen, dänischer Staatsangehöriger, in Zürich.

6. September 1973.

**Medizinische und wissenschaftliche Apparate**. H. W. Tschäppeler AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2659). Handel mit medizinischen und wissenschaftlichen Apparaten usw. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Leu, von Eschenbach LU, und Luzern, in Luzern, und Eva Hurter, von und in Zürich.

6. September 1973.

**Maerz Ofenbau AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2504). Handel mit Industrieöfen usw. Die Unterschrift von Franz Bartu ist erloschen. Erwin Füssli ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Burkhard; seine Prokura erloschen. Hans Kohler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht.

6. September 1973.

**Bodenbeläge usw.** **Hans Schlumpf AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2232). Verlegung von Bodenbelägen usw. Neu hat Einzelprokura: Karl Stänzi, von und in Küttigen. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Schlumpf, von Wattwil, in Gossau ZH; Heidi Hauser, von Hundwil, in Gossau ZH, und Gustav Muggli, von Gossau ZH, in Wetzikon.

6. September 1973.

**Unternehmensberatung usw.** **Max Linther AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3093). Beratung von Unternehmen in Personal- und Organisationsfragen usw. Robert Linther infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Max Linther, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben, führt weiter Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura: Ursula Schlüter, von Zauggried BE, in Zürich.

6. September 1973.

**Hug-Verlag AG**, in Kilchberg (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304). Statuten am 10. 8. 1973 geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Neu ist in den Verwaltungsrat der bisherige Suppléant des Verwaltungsrates, Jürg Sigrist, nun in Langnau am Albis, gewählt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltungsrat Piero Hug wohnt nun in Kilchberg.

7. September 1973.

**Handelsgeschäfte**. **Pollaine S.A.**, in Thalwil (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2403). Durchführung von Handelsgeschäften usw. Neu führt Einzelunterschrift: Ellen Kühnen-Wiederkehr, von Baar, in Thalwil.

7. September 1973.

**Elektromechanische Bauteile usw.** **Plessey AG (Plessey SA)**, in Opfikon (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1967, S. 2221). Verkauf in der Schweiz und im Ausland von elektromechanischen und hydraulischen Bauteilen, Maschinen usw. Statuten am 13. 2. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Giattalstrasse 18, in Zürich 11. Arthur Barnden ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giuliano Pelli, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1973.

**Bauinvest AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 109). Durchführung von Investitionen in Bauten im In- und Ausland, Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften usw. Else Henjes ist aus dem

VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Mario Leemann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, ebenso das VR-Mitglied Dr. Wilhelm Schubiger.

7. September 1973. Lichtpausen.

**A. & F. Gresser**, in Zürich 4, Tellstrasse 21, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1973. Gesellschafter: Freddy Gresser, von Zürich, in Langnau am Albis, und Antoine Gresser, von Zürich, in Zürich 6. Ausführung von Lichtpaus- und Fotokopierarbeiten.

7. September 1973. Elektrotechnische Vertretungen.

**Marcel C. Frey, Ing. AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1966, S. 809). Uebernahme elektrotechnischer Vertretungen und Apparatebau. Neu hat Einzelprokura: Wiebke Frey, von und in Zürich.

7. September 1973.

**Innenbau AG Dürnten**, in Dürnten (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2131). Planung und Ausführung von Innenausbauten und Inneneinrichtungen jeder Art usw. Albert Stutz, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates); nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marlies Rosinski, von Thal, in Rütli ZH.

7. September 1973.

**Olympia-Verlag AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 2). Herausgabe von Zeitschriften und anderen Verlagsobjekten usw. Max Schwarzenbach aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Umberto Fabbri, Präsident des VR, wohnt nun in Oberglatt und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

7. September 1973.

**G. von Meiss A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2574). Vertretung, insbesondere von Fabrikationsfirmen für Flugzeuge, Flugmotoren usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Angelika Renner, von Weiningen ZH, in Küsnacht.

7. September 1973.

**Experta Treuhänder A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2066). Einrichtung und Reorganisation des Rechnungswesens von industriellen und kaufmännischen Betrieben usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Jean-François Leuba, von Buttes und Puidoux, in Puidoux.

**Bern - Berne - Berna****Bureau Biel**

6. September 1973. Bekleidung.

**Charles Vögele A.G.**, Zweigniederlassung in Biel, Handel mit Bekleidung jeder Art (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2419), mit Hauptsitz in Rapperswil. Einzelprokura mit erweiterter Befugnis im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR, wurde erteilt an Alfred Bernet, von und in Gommiswald SG.

6. septembre 1973.

**EBRA Commerciale S.A. (EBRA Handels A.G.) (EBRA Trading Ltd.)**, a Biene. Suivant acte authentique et statuts du 29 août 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation de marchandises de tout genre. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Edouard Borrás, de nationalité espagnole, à Port, président; Gérard Röslé, de Lucerne, à Biene, et Cosette Schwab, de Gals BE, à Biene. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration. Locaux: Rue Dufour 12.

6. septembre 1973.

**SAPIAM, Société anonyme pour l'industrialisation horlogère au Mexique**, a Biene (FOSC du 16. 11. 1972, N° 270, p. 2959/60). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 août 1973, la société a décidé d'augmenter son capital social de fr. 213.300 à fr. 214.700 par l'émission de 14 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, par compensation avec une créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 214.700, divisé en 2147 actions nominatives de fr. 1000 chacune.

6. September 1973.

**Transmatech GmbH**, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. August 1973 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros. Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Entwicklung und Konstruktion von Werkzeug- und Produktionsmaschinen- und -anlagen, Betriebsberatung, Organisation und Automation sowie Projekt-Engineering. Sie kann auch als Vermittlerin auf Kommissionsbasis auftreten und Handel mit Maschinen und Apparaten betreiben. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30.000. Gesellschafter sind: Anneliese Kaderli-Esser, von Koppigen, in Brügg, mit einer Stammeinlage von Fr. 29.000, und Viktor Kaderli, von Koppigen, in Brügg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Stammeinlagen sind bar und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Gesellschaft übernimmt von Viktor Kaderli gemäss Sachübernahmevertrag vom 30. August 1973 Mobilien und 1 Auto, alles im Anrechnungswert von Fr. 21.380. Viktor Kaderli, obgenannt, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Anneliese Kaderli, obgenannt. Geschäftsadresse: Neuhausstrasse 15.

6. September 1973.

**Schützengasse Immobilien A.G.**, in Biel (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 269). Adolf Willy Moser-Favre, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Alice Moser-Fuhrer, von Tüscher-Alfermée, in Biel, gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist nun Peter Schürch-Moser (bisher Vizepräsident), mit unveränderter Kollektivunterschrift.

**Bureau Burgdorf**

6. September 1973. Sattlerei, Tapetzererei.

**H. U. Lehmann**, in Hindelbank. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich Lehmann, von und in Hindelbank. Sattler- und Tapetzerergeschäft. Dorf 232.

**Bureau Erlach**

6. September 1973. Obst, Gemüse.

**Stanis Balcer-Zimmermann**, in Brüttelen, Obst- und Gemüsehandel (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1479). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Bureau Frutigen**

6. September 1973.

**Spar- und Leihkasse Frutigen**, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1519). Bankinstitut. In der Generalversammlung vom 5. September 1973 wurde das Aktienkapital

von Fr. 1.600.000 auf Fr. 2.500.000 erhöht, durch Ausgabe von 1800 neuen Aktien auf Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.500.000, eingeteilt in 5000 Aktien auf Fr. 500; voll einbezahlt.

**Bureau Laufen**

5. September 1973. Getränke.

**Hans Hünzi AG**, in Laufen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1967, S. 2607). Handel mit Getränken usw. Max Stebler als dessen Präsident, und Klara Stiebler sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Werner Riegg, von St. Gallenkappel, in Nunningen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Cornel Meier, von Bärtschwil, in Laufen. Er führt Kollektivprokura zu zweien. Weiter wird Kollektivprokura zu zweien erteilt an Robert Waldmeier, von und in Möhlin.

**Bureau Nidau**

5. September 1973. Bäckerei, Lebensmittel usw.

**Hans Fischer**, in Worben, Bäckerei, Konditorei, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2182). Der Konkursrichter von Biel hat durch Urteil vom 4. September 1973 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

5. September 1973. Sanitäre Installationen, Haushaltsapparate.

**H. R. Rupp**, in Worben, sanitäre Installationen, Haushaltsapparate (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1957, S. 2126). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktive und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 gehen über an die «Sanitär Rupp AG», in Worben.

5. September 1973.

**Sanitär Rupp AG**, in Worben. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Unternehmens für sanitäre Installationen, für die Ausführung von Spengler- und Schlosserarbeiten sowie den Handel mit Gegenständen und Apparaten, welche mit diesen Arbeitsgattungen im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 150 Aktien Serie A zu Fr. 1000, und 200 Aktien Serie B zu Fr. 250. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. R. Rupp», in Worben, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972. Die Aktiven betragen Fr. 937.878,70 und die Passiven Fr. 270.539,40. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 667.339,30 werden Fr. 199.500 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 467.839,30 werden dem Sacheinleger als Kontokorrent-Guthaben bei der Firma gutgeschrieben. Die Aktiengesellschaft übernimmt alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «H. R. Rupp» rückwirkend ab 1. Januar 1973. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Hans Rudolf Rupp, von Hindelbank BE, in Worben. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 3.

5. September 1973. Verpackungsmaterialien usw.

**Neopae AG**, in Oberdiessbach, Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen, insbesondere Verpackungsmaterialien (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2027). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Es zeichnen demnach neu kollektiv zu zweien: Dr. Rudolf Probst, Präsident; Arthur Hofmann, Vizepräsident und Delegierter; Dr. Otto Baumgartner, Peter Henzen und Heinrich Hoffmann. Ihre Einzelunterschrift ist erloschen.

5. September 1973.

**Dreschgenossenschaft Aaretal in Liquidation**, in Oppligen (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2091). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

4. September 1973.

**Uni-Finanz-Holding-AG**, in Luzern. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 31. August 1973. Zweck: Uebernahme von Beteiligungen an Unternehmen aller Art und deren Finanzierung im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 5000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Präsident ist Umberto Erculiani, von Littau, in Horw. Mitglied ist Leo A. Vögele, von Leuggern, in Ottilwil. Beide führen Einzelunterschrift. Adresse: Winkelriedstrasse 37, bei Erculiani Generalunternehmung AG.

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

6. September 1973. Finanzierungen, Beteiligungen.

**Menia AG Brunnen**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung und Beteiligung an Unternehmen jeder Art, sie kann auch Grundstücke erwerben und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Paul Betschardt-Heinzer, von Arth, in Ingenbohl, an. Er ist einzeln unterschiftsberechtigt. Domizil: Schwyzstrasse 23 (c/o Paul Betschardt-Heinzer).

6. September 1973. Papier.

**Cartana AG**, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Verarbeitung von und Handel mit Papier usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2068). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kilchberg ZH (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1973, S. 2334) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1973. Bau- und Möbelbeizerei.

**Martin von Reding & Sohn, Bau- und Möbelbeizerei**, in Einsiedeln. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1480). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Martin von Reding-Kälin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner von Reding-Egger, von Arth, in Einsiedeln, als Einzelkaufmann, im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Werner von Reding, Einzelprokura wurde erteilt an Brigitte von Reding-Egger, von Arth, in Einsiedeln. Betrieb einer Bau- und Möbelbeizerei. Domizil: Klostermühlestrasse 3.

6. September 1973.

**Baghy Innendekorationen**, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Andreas Baghy, ungarischer Staatsangehöriger, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Ausführung von Innendekorationen, insbesondere Handel mit Bildern, Kunstgegenständen, Teppichen und Vorhängen. Seestrasse 53.

6. September 1973. Ingenieurarbeiten usw.

**Fritz Bigler AG**, in Schwyz. Uebernahme von Ingenieurarbeiten, Planung usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1963, S. 3383). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversamm-



lung vom 25. Oktober 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Hans Burgert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden: Franz Bernet, von und in Luzern, und Peter Derendinger, von Winterthur, in Schwyz, gewählt. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

5. September 1973.

**Handels- & Industrie-Beratungs-AG (Commercial & Industrial Consultants Ltd.)**, in Engelberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 1. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Handels- und Industriebetrieben, vornehmlich im Ausland; Durchführung von Kommissionsgeschäften aller Art; Handel mit Waren aller Art; Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im Ausland; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertpapieren und anderen Kapitalanlagen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen eingeschriebenem Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Näpflin, von Emmetten NW, in Hünenberg ZG, als Präsident; Oktay Haksal, türkischer Staatsangehöriger, in Rom (Italien), als Mitglied; Alfred M. Banz, von Flüeli LU, in Hünenberg ZG, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Alfred M. Banz, Hinter Horbis.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

5. September 1973.

**Architektur- und Planungs-AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung sämtlicher Architektur- und Planungsarbeiten, Ausführung von Aufträgen als Generalunternehmer oder -planer, Beteiligung an andern gleichartigen oder verwandten Unternehmungen des In- und Auslandes, insbesondere Generalunternehmungen und -planungen, An- und Verkauf von Immobilien. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Amtliche Publikationsorgane sind das SHAB und das Nidwaldner Amtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Diesem gehören an: Robert Blättler, von und in Hergiswil NW, Präsident; Peter Ineichen, von und in Luzern, und Werner Staub, von Gossau SG, in Engelberg. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Renggstrasse 20 (eigene Büros).

5. September 1973.

**Karl Näpflin AG Polyesterfabrikation**, in Buochs. Gemäss öffentlichem beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von Artikeln aus Polyester oder verwandten Grundstoffen sowie Handel mit solchen, Beteiligung an andern gleichartigen oder verwandten Unternehmungen des In- und Auslandes, An- und Verkauf von Immobilien. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Amtliche Publikationsorgane sind das SHAB und das Nidwaldner Amtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Diesem gehört mit Einzelunterschrift an: Karl Näpflin, von und in Beckenried. Domizil: Ausserdorf.

#### Glarus - Glaris - Glarona

6. September 1973. Beteiligungen, Patente.

**Soehnar AG, Glarus**, in Glarus. Mit Statuten vom 5. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an andern Gesellschaften, Erwerb, Verwertung und Verkauf von Patenten, Vergebung von Lizenzen und ähnlichen Rechten sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken. Dass voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Heer, von und in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalts, Bankstrasse 21.

#### Zug - Zoug - Zugo

5. September 1973. Beteiligungen.

**SMT Invest AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung oder Finanzierung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, insbesondere auch dem Gebiet der Stahlerzeugnisse, des Werkzeug- und Maschinenbaues sowie verwandter Gebiete. Die Gesellschaft kann Geschäfte des Immobilien- und Mobilienverkehrs tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in den Publikationsorganen der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flüeli LU, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Andreas Renggli).

6. September 1973.

**Financial Partners AG**, in Zug. Handel und Vermittlung von Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2788).

**Fluorite AG**, in Zug. Erwerb, Auswertung und Veräusserung von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1962, S. 1070).

**JMK Investment Zug Ltd.**, in Zug. Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 475).

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRegV, von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 28. August 1973).

6. September 1973.

**Handels- und Industrieberatung AG**, in Zug. Beratung von Handels- und Industriebetrieben vornehmlich im Ausland usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1959). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1973, S. 2334) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1973. Textilien usw.

**Bannwart Zug AG.**, in Zug. Detail- und Engros-handel in Konfektion und Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3318). Ulrich Ribary, Präsident, und Anneliese Bannwart geb. Storer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Leo Bannwart, nun in Luzern, bisher Delegierter. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Josef d'Au-jourd'hui, von Berg SG, in Schmerikon, ohne Zeichnungsbefugnis und Josef Stadelmann, mit Einzelunterschrift. Die Prokura von Josef Stadelmann ist somit erloschen.

6. September 1973.

**Bannwart Sport AG**, in Zug. Detail- und Engros-handel in Sportgeräten, Sporkonfektion sowie Damen-, Herren- und Kindermoden usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1479). Ulrich Ribary ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Leo Bannwart, Präsident des VR und Delegierter, und Anneliese Bannwart-Storer, VR-Mitglied, wohnen nun in Luzern.

6. September 1973. Beteiligungen usw.

**Anversa A.G.**, in Zug. Beteiligung an und Finanzierung von andern Gesellschaften im In- und Ausland in jeglicher Form usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2010). Hermann Heller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzeln Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: lic. iur. Hansjürg Brumann, von Jona SG, in Zürich. Neues Domizil: Gubelstrasse 7 (c/o O. Schärer).

6. September 1973.

**Metalmia Sales Corporation**, in Zug. Handel mit Erzen, Metallen und Metallprodukten aller Art (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2211). Die Unterschriften von Dr. Sigmund Jesselsohn, bisher Direktor, Dr. Adolfo Blum, Pincus Green und Ernst Ulrich Seifert sind erloschen. Kollektivunterschrift ist erteilt worden an: Eddie Egloff, von Wettingen AG, in Baar; Alec Hackel, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, und Michael J. Floersheim, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich. Ludwig Guggenheimer ist nicht mehr deutscher Staatsangehöriger, sondern Bürger von Zug.

6. September 1973.

**Pocano Oil AG**, in Zug. Handel mit mineralischen Ölen (roh oder raffiniert) und anderen Mineralprodukten (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1433). Kollektivunterschrift ist erteilt worden an: Louis Cornu, von Romont FR, in Unterägeri; Eddie Egloff, von Wettingen AG, in Baar; Carlo Kunz, von Zürich, in Cham, und Armin Müller, von Schüpfheim LU, in Baar.

6. September 1973. Waren aller Art.

**Erinam A.G.**, in Zug. Handel mit Waren jeglicher Art (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1967, S. 3153). Kollektivunterschrift ist erteilt worden an: Peter Arbenz, von Andelfingen, in Cham; Heinz Etter, von Birwinken TG, in Cham; Alec Hackel, deutscher Staatsangehöriger, in Baar; Erika Weber, von Menziken AG, in Zug; Mosi Weisz, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, und David Zaidner, staatenlos, in Zürich.

6. September 1973.

**Toros Apparatur- und Entwicklungs-AG**, in Cham. Entwicklung, Bau und Fertigung sowie Import und Vertrieb von Apparaten, Maschinen und andern technischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1972, S. 390). Kollektivprokura zusammen mit dem Verwaltungsrat ist erteilt worden an: Holger Nierhaus, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH.

6. September 1973. Verwaltung von Mobilien- und Immobilienwerten usw.

**Renitor A.G.**, in Zug. Verwaltung von Mobilien- und Immobilienwerten usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 141). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

4. September 1973.

**Moplast S.A.**, à la Verrière, commune de Progens (FOSC du 14. 7. 1971, No 161, p. 1743). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 31 août 1973, le capital social est porté de fr. 1.500.000 à fr. 3.000.000 par l'émission de 1500 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital se compose actuellement de 3000 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées.

##### Bureau de Fribourg

Rectifications.

**Parfita S.A.**, à Fribourg participations, etc. (FOSC du 21. 8. 1973, No 194, p. 2336). Le nouvel administrateur est Donald-Graham Ross (et non Rodd).

**Olaer (Suisse) S.A. Fribourg**, à Fribourg, commercialisation et étude d'appareils pour fluides, (FOSC du 5. 9. 1973, No 207, p. 2460). Le directeur Manfred Steiner signe collectivement à deux avec une personne autorisée.

6. septembre 1973. Fourneaux.

**Philippe Meuwly**, à Fribourg, fourneaux et potagers, poëlier-fumiste (FOSC du 3. 3. 1953, No 50, p. 499). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Gisvieux.

6. septembre 1973. Participations.

**Collela Holding S.A.**, à Villars-sur-Glâne, participations, etc. (FOSC du 18. 11. 1971, No 270, p. 2794). Hans A. Szyz, de Zürich, à Gutenswil, a été nommé administrateur et président. Dr. Lelio Vieli n'est plus président; il reste administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des administrateurs. Les signatures de Dr. Lelio Vieli et Jean Frei sont modifiées en ce sens.

6. septembre 1973. Participations.

**Marwa S.A. (Marwa A.G.) (Marwa Ltd.)**, à Villars-sur-Glâne, participations, etc. (FOSC du 18. 12. 1958, No 296, p. 3414). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 août 1973, la société a porté son capital de fr. 50.000 à fr. 60.000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées, série B. Les statuts ont été modifiés en conséquence sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 60.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, série A, et 100 actions nominatives de fr. 100 chacune, série B. Raymond Wander, de et à Berne, a été nommé président et Margherita Wander, de et à Berne, vice-présidente. Lucien Rouiller, jusqu'ici administrateur unique, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

6. September 1973. Restaurant.

**Emiliano de Miguel-Delgado**, in Solothurn. Inhaber: Emiliano de Miguel-Delgado, spanischer Staatsangehöriger, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Gurtenbräu». Gerbergasse 5.

#### Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

5. September 1973.

**Sancal Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1558). Dr. Werner Wenger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Binningen.

5. September 1973.

**Concepta Finanz- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1450). Dr. Werner Wenger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Binningen.

5. September 1973.

**Bühler Transport AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2591). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Bühler, Präsident und Delegierter. Unterschrift erloschen. Prokura

Marie Burkhardt erloschen. Alois Mangold, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat und Direktor für das Gesamtunternehmen ein.

5. September 1973. Futtermittel.

**H. W. Schaumann AG**, in Basel, Futtermittel usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1309). Neues Domizil: Bündnerstrasse 20.

5. September 1973.

**Wohngenossenschaft Eglise**, in Basel (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2179). Aus Verwaltung ausgeschieden: Beda Kaufmann, Vizepräsident, infolge Demission, und Leni Kramer-Fridli, Sekretärin, infolge Todes. Unterschriften erloschen. Unterschrift mit Verwaltungsekretär oder Verwaltungskassier neu: Giuseppe Merlo, von Basel und Gipf-Oberfrick, in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident. Unterschrift mit Verwaltungsvizepräsident oder Verwaltungsvizepräsident neu: Wolf Schmid, von und in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsekretär.

5. September 1973.

**Qualipharma AG**, in Basel, chemisch-pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1971, S. 2893). Prokura zu zweien neu: Dr. Stanislaw A. Büchner, polnischer Staatsangehöriger, in Birsfelden.

5. September 1973. Immobilien.

**Max Moosmann**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1959, S. 3336). Neues Domizil: Hagenbachstrasse 20.

5. September 1973. Landesprodukte.

**Marksteiner-Brüderle**, in Basel, Landesprodukte usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1963, S. 1260). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. September 1973. Restaurant.

**Gustav F. Berner**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2881). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. September 1973. Restaurant.

**Iris Berner**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Iris Berner-Rinalder, von Zürich und Rapperswil, in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Max Philipp, von Kienberg, in Arbolds-wil. Restaurant. Dufourstrasse 54.

5. September 1973. Bagger usw.

**Irmilyger AG**, in Basel. Bagger usw. (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2481). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Christine Schär, von Basel, in Allschwil. Jean-Pierre Weber, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien.

5. September 1973. Kaffee-Grossrösterei usw.

**Otto Baumgartner**, in Basel. Kaffee-Grossrösterei usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1942, S. 1656). Die Einzelfirma ist infolge Ueber-ganges des Geschäfts erloschen.

5. September 1973. Wirtschafts- und Unternehmensberatung usw.

**Dr. Darius Weber AG**, in Basel. Wirtschafts- und Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1973, S. 1838). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Dr. Richard Weber, von Beinwil am See, in Kilchberg ZH.

5. September 1973.

**Touristconsult Berater für die Entwicklung des Fremdenverkehrs AG**, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1888). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Manuel Daud-Bovy. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Denis Dubois-Ferrière, von Meyrin, in Genf.

5. September 1973. Zentralheizungsanlagen usw.

**Armin Stoecklin AG**, in Basel (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1965, S. 938). Statutenänderung: 30. August 1973. Publizierte Tatsachen werden nicht berührt. Zweck: Erstellung von Zentralheizungsanlagen, sanitären Installationen, Lüftungs- und Ventilations- und ähnlichen Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen.

5. September 1973. Kunststoffprodukte.

**Alveo AG (Alveo SA) (Alveo Ltd.)**, in Basel, Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797). Statutenänderung: 12. Juli 1973. Verwaltungsrat nun: 3 bis 7 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erwin Koelliker, Präsident; Dr. Erich Richner, Masahito Ishigaki, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Hans Peter Sieber, Dr. Peter Grabherr, Shigeyasu Otsuru und Dr. Denis M. Robinson. Prokuren Dr. Arthur Bolliger und Dr. Emil Brunner erloschen. Unterschrift Fritz Meier, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Kunio Sakai, japanischer Staatsangehöriger, in Highland Park (New Jersey, USA), Präsident und Delegierter; Dr. Jean-Pierre Sormani, Delegierter, bisher Prokurist, dessen Prokura erloschen ist; Yasuo Masuda, japanischer Staatsangehöriger, in Osaka (J); Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederörsz, in Zumikon, und Claudia Herold, von Chur, in Zürich.

5. September 1973. Binnenschiffe.

**Interfluvia AG**, in Basel, St. Jakobs-Strasse 92, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 4. September 1973. Zweck: Kauf, Betrieb und Vermietung von Binnenschiffen, insbesondere Binnentank-schiffen, jede andere Speditionstätigkeit zu Wasser und zu Lande, sowie Umschlag und Lagerung von flüssigen und festen Gütern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jürgen Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg-Hummelsbüttel (D), Präsident; Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlenbach ZH, Vizepräsident, und Dr. Ernest Kleinguti, von Samedan, in Zürich, alle mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Hans C. Ross, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D).

5. September 1973.

**Pensionskasse der Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2181). Aus Verwaltung ausgeschieden: Anton Sieber, Vizepräsident, und Ernst Plattner, Sekretär. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten neu: Rosmarie Zuberbühler-Giezendanner, von und in Basel, Sekretärin, und Robert Schad, von Basel, in Arlesheim. Andreas Rüdin, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien, jedoch nicht mit dem Präsidenten.

#### Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

6. September 1973. Dienstleistungen usw.

**Dileba AG (Dileba SA) (Dileba Ltd.)**, in Binningen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. und 31. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel, die Vertretung und Vermittlung von Materialien und Dienstleistungen der Baubranche, die Verwertung von Lizenzen auf dem Gebiete des Hoch- und Tiefbaus sowie ähnliche und verwandte Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Adressen ausnahmslos dem Verwaltungsrat bekannt sind, durch eingeschriebenem Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehr Mitgliedern. Einzigster Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans-Heinrich Rinderknecht, von Hedingen, in Morges. Geschäftsdomizil: Leonhard-Bartenschlag-Strasse 4 (eigene Büros).

6. September 1973. Gipseri.

**Werner Meyer**, in Münchenstein, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 960). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.



6. September 1973. Spenglerei, sanitäre Installationen. **Jauslin & Sohn, Inh. K. Jauslin**, in Muttetz, Spenglerei und sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1973, S. 193). Einen Teil der Aktiven und Passiven, die den Sektor Bedachungsarbeiten betreffen, gehen an die neue Aktiengesellschaft «Jauslin Flachdach AG», in Muttetz, über. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Orlando Dätwyler, von Staffelbach, in Liestal, und Gerhard Häflicher, von Reinau, in Muttetz.

6. September 1973. **Bruno Staffelbach Büro für Datenverarbeitung**, in Liestal, Datenverarbeitungs-Organisation usw. (SHAB Nr. 149 vom 29.6.1973, S. 1860). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Heller, von und in Arlesheim.

6. September 1973. Kippertransporte. **Wihl, Börlin-Meier**, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzel-Firma ist Wilhelm Börlin-Meier, von Wenslingen, in Gelterkinden. Kipper-Transportgeschäft. Rünenbergerstrasse 18a.

6. September 1973. Buchhaltungs- und Treuhandbüro. **Dürrenberger & Kestenholz**, in Bubendorf, Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 160 vom 12.7.1973, S. 1976). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Rücktritts des Gesellschafters Erwin Kestenholz-Walliser am 31. Dezember 1972 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Geschäftsführer Werner Dürrenberger-Bertschi, von Lupsingen, in Bubendorf, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Werner Dürrenberger**. Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros, insbesondere auf dem Gebiete des Autogewerbes. Bündtenstrasse 24.

6. September 1973. Elektrische Installationen usw. **Argast AG**, in Bottmingen, Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 8.8.1972, S. 2096). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Klaus Emmenegger-Meyer, von Escholzmatt, in Basel.

6. September 1973. Maschinen, Apparate. **Bonone AG**, in Muttetz, Fabrikation und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 161 vom 12.7.1972, S. 1843). Oreste Maria Bonone-Bondi ist aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat neu: Gérard Bonone, von Mumpf AG, in Muttetz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. September 1973. **CIBA-GEIGY Werke Schweizerhalle AG**, in Schweizerhalle, Gemeinde Muttetz (SHAB Nr. 19 vom 24.1.1973, S. 227). Mit Unterschrift zu zweien neu Vizedirektor Dr. Eduard Schumacher, von Basel und Emmen, in Dornach SO, und Prokurist Dr. Hans Heinrich Bühler, von Basel und Hombrechtikon, in Basel. Vizedirektor Dr. Franz E. Jenny wohnt jetzt in Luzern.

6. September 1973. Speditionen, Transporte. **Frans Maas AG**, in Muttetz, Durchführung aller Geschäfte im Bereiche des Speditions- und Transportgewerbes (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1973, S. 801). Die Prokura von Walter Max Studer-Texter ist erloschen. Der Prokurist Eduard Vogler-Karrer führt nun Einzelprokura.

6. September 1973. Handelsvertretungen. **Urdaba AG**, in Therwil, Übernahme von Handelsvertretungen aller Art usw. (SHAB Nr. 113 vom 16.5.1972, S. 1246). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Möhlin (SHAB Nr. 197 vom 24.8.1973, S. 2367) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1973. Maschinen aller Art. **Schneider-Gerster AG**, in Gelterkinden, Fabrikation und Handel von Maschinen aller Art, insbesondere von Bandweb- und Textilmaschinen (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1970, S. 2452). Aus dem Verwaltungsrat ist Anna Rosa Schneider, Präsidentin, infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Richard Senn-Zehntner ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

6. September 1973. **Maschinenbau Läfelfingen AG**, in Läfelfingen, Fabrikation von Maschinen, Kauf, Verkauf und Vertretung von metallurgischen Produkten usw. (SHAB Nr. 2 vom 4.1.1972, S. 14). Aus dem Verwaltungsrat ist René Buewälder-Sutter ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Doris Jacob-Ulbrich, von und in Basel. Der Verwaltungsratspräsident Alfred Jacob-Ulbrich führt nun Einzelunterschrift.

6. September 1973. **Kulmacker Immobilien A.G.**, in Sissach, An- und Verkauf von Immobilien sowie Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 107 vom 9.5.1973, S. 1328). Jacques Frech-Gisin ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; bleibt weiterhin Mitglied desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Präsidentin ist das bisherige Mitglied Fanny Nobel-Frech; sie führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

6. September 1973. **Milch- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Zunzgen**, in Zunzgen (SHAB Nr. 13 vom 17.1.1972, S. 131). Aus dem Vorstand sind Hans Hunziker-Nyffeler, Präsident, und Jakob Wagner, Kassier, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Meier-Brechbühl, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten, und Kurt Hiltbrunner-Walter, bisher Aktuar, zum Kassier ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Mundwiler, von Basel, in Zunzgen, als Vizepräsident, und Hans Wüthrich, von Trub, in Zunzgen, als Aktuar. Die Unterschriften führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

24. August 1973. Treuhandgeschäfte. **Isla Blanca AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften. Erstellung und Finanzierung von Bauten, Ankauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Lic. Jur. Wolfgang Hülsler, von Uster und Steinhausen ZG, in Uster, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 2, bei Interway AG.

24. August 1973. **Siesta Baufinanz AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften. Erstellung und Finanzierung von Bauten, Ankauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Konrad Ackermann, von und in Eggenach TG. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 2, bei Interway AG.

31. August 1973. **Bautech AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bautechnische Beratung und Errichtung von Bauten aller Art; die

Gesellschaft kann ferner alle mit dem Baugewerbe zusammenhängenden Arbeiten ausführen, sowie Liegenschaften erwerben und veräußern, und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der einfachen Gesellschaft Bautech, in St. Gallen, bestehend aus den Gesellschaftern Peter Brechbühler, Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, und Karl Hidber, St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. August 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1973 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 624 136.55 und Passiven von Fr. 414 437.35 zum Preise von Fr. 209 699.20, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Brechbühler, von Hütwil BE, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Präsident, und Karl Hidber, von Mels, in St. Gallen; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Waldaustrasse 9.

3. September 1973. Waren aller Art. **Lirogram**, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern, Bauten erstellen sowie Gebäuderenovationen und -umbauten ausführen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Müller-Weber, von Unterkulm AG, in Speicher AR, Präsident; Ernst Rüegg, von Bauma ZH, in Rorschacherberg, und Walter Holenstein, von Bütschwil, in Rorschach, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 32a.

3. September 1973. Textilwaren. **Fasimex A.-G., St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Textilien und Kunststoffspezialprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 16.12.1970, S. 2862). An der Generalversammlung vom 3. September 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus den frei verfügbaren Spezialreserven voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

6. September 1973. **Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Bad Ragaz (SHAB Nr. 51 vom 2.3.1973, S. 582), mit Hauptsitz in Lenzburg. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Ehret-Huber, von Buttscholz LU und Sursee LU, in Sursee LU, Mitglied des Verwaltungsrates.

6. September 1973. **Ernst Schweizer AG, Metallbau, St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation und Handel mit genormten Stahl- und Leichtmetallbauteilen, Leichtmetallkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 227 vom 27.9.1968, S. 2091). Neues Geschäftsdomizil: Achsenstrasse 11.

6. September 1973. Textilien usw. **Niederer & Co. AG**, in Lichtensteig, Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 240 vom 14.10.1971, S. 2502). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Schüpbach, von Grossehöchstetten BE, in Lichtensteig.

6. September 1973. **Buchdruckerei Brändle & Co.**, in Mörschwil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6.1.1955, S. 48). Die Firma lautet nun: **Buch- u. Offsetdruck Brändle & Co.** Geschäftsnatur ist nun: Buchdruckerei, Buch- und Offsetdruck. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 39 (amtliche Umpferangabe).

6. September 1973. **COOP Bodensee-Rheintal**, in Rorschach, Förderung der sozialen, Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 298 vom 19.12.1972, S. 3250). Am 27. April 1972/8. September 1972 wurde die Fusion mit der Genossenschaft «Konsumverein Ebnat-Kappel», in Ebnat-Kappel, und am 27. April 1972/15. Dezember 1972 die Fusion mit der «Konsumgenossenschaft Unterwasser», in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann, beschlossen. Demnach übernimmt die Genossenschaft «COOP Bodensee-Rheintal» die beiden Genossenschaften mit sämtlichen Aktiven und Passiven im Sinne von Art. 914 OR, nämlich den «Konsumverein Ebnat-Kappel» mit Wirkung ab 1. November 1972 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Oktober 1972, sowie die «Konsumgenossenschaft Unterwasser» mit Wirkung ab 1. April 1973 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. März 1973.

6. September 1973. **Konsumverein Ebnat-Kappel**, in Ebnat-Kappel, Genossenschaft (SHAB Nr. 291 vom 14.12.1964, S. 3747). Diese Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 29. September 1972 die Fusion mit der Genossenschaft «COOP Bodensee-Rheintal», in Rorschach mit Übergang sämtlicher Aktiven und Passiven mit Wirkung per 1. November 1972 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Oktober 1972 beschlossen. Die Genossenschaft ist daher aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidg. und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

6. September 1973. **Konsumgenossenschaft Unterwasser**, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1969, S. 2046). Diese Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 9. Dezember 1972 die Fusion mit der Genossenschaft «COOP Bodensee-Rheintal», in Rorschach, mit Übergang sämtlicher Aktiven und Passiven mit Wirkung per 1. April 1973 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. März 1973 beschlossen. Die Genossenschaft ist daher aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidg. und der kant. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

6. September 1973. **Landw. Genossenschaft Niederbüren**, in Niederbüren (SHAB Nr. 189 vom 16.8.1971, S. 2027). Die Unterschrift von Otto Ziegler, Geschäftsführer (ausser Vorstand), ist erloschen. Neu wurde zum Geschäftsführer (ausser Vorstand) gewählt Robert Ziegler, von und in Niederbüren. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

6. September 1973. **Schwimmbad Buchs**, in Buchs SG, Genossenschaft (SHAB Nr. 235 vom 8.10.1971, S. 2453). Hans Müller, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt Verena Mascetti, von Neuchâtel, in Schellenberg FL, Aktuarin, Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 37, bei Burkhard Eggenberger, Präsident.

6. September 1973. Immobilien, Fahrschule. **Schirmer**, in Schänis. Inhaber der Firma ist Leo Schirmer, von und in Schänis. Einzelunterschrift wurde erteilt an Marta Schirmer-Schneider, von und in Schänis. Handel mit Immobilien und Fahrschule. Forrenstrasse.

6. September 1973. **Freba-Service H. Schnellmann Wettingen**, bisher in Wettingen, Betrieb einer Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 131 vom 9.6.1970, S. 1324). Die Firma hat den Sitz nach Widnau verlegt. Neue Firma: **Freba-Service H. Schnellmann**. Inhaber ist Hans Schnell-

mann-Goebel, von Galgenen SZ, nun in Widnau. Einzelunterschrift ist wie bisher erteilt an Gertrud Schnellmann-Goebel, von Galgenen SZ, nun in Widnau. Geschäftsnatur wie bisher: Betrieb einer Offsetdruckerei, Uebersetzungsorganisation und Verlag von Branchen-Dictionaren. Geschäftsdomizil: Rheinstrasse 38.

6. September 1973. Metzgerei-Anlagen usw. **Karl Bochsler**, in Uznach, Käsebedarf (Textilien) und Metzgereibedarf (Gerätschaften, Werkzeuge und Maschinen) (SHAB Nr. 138 vom 17.6.1946, S. 1817). Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation und Handel mit Metzgerei-Anlagen (Laden-, Wursterei- und Schlachthaus-Einrichtungen); Metallbau. Neues Geschäftsdomizil: Grynaustrasse.

6. September 1973. Gummizylinder usw. **A. Bosshardt**, in Rapperswil, Herstellung von und Handel mit Gummizylindern sowie Gummiüberzügen für Druckzylinder für Baumwoll- und Wollspinnereien (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1958, S. 848). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. September 1973. Vieh. **Rob. Bissegger**, in Hemberg, Viehhandel (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1963, S. 2781). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. September 1973. Steuer- und Wirtschaftsberatung. **Asta AG St. Gallen**, in St. Gallen, Steuer- und Wirtschaftsberatung Treuhand- und Revisionstätigkeit, usw. (SHAB Nr. 148 vom 29.6.1970, S. 1490). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Erwin Josef Marti, von Zell LU, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher AR, und Lic. oec. Widukind Wolf-Schröder, deutscher Staatsangehöriger, in Gais AR; beide führen Einzelunterschrift. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Konstantin Spirig-Spirig ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

5 settembre 1973. Partecipazioni. **Toresama SA**, in Roveredo, partecipazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 18.5.1973, No 115, p. 1451). Statuti modificati il 28 agosto 1973. Aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

5. September 1973. **Juice Corporation AG Chur (Juice Corporation S.A. Chur) (Juice Corporation Ltd. Chur)**, in Chur, Herstellung von Fruchtgetränken (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1970, S. 497). Statuten am 21. August 1973 revidiert. Neue Firma: **Idea, Inter Development and Engineering Ltd.** Neuer Zweck: Entwicklung, Planung und Herstellung von Fabrikationsanlagen aller Art, Dienstleistungen im Bereich des gesamten Ingenieurwesens sowie der Erwerb und die Verwertung von Patenten und Lizenzen und Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen.

5. September 1973. Treuhandgeschäfte, Immobilien usw. **Bruror AG**, in Roveredo, Treuhandfunktionen, Immobilien usw. (SHAB Nr. 11 vom 15.1.1973, S. 112). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun mit Fr. 20 000 in bar und Fr. 30 000 durch Verrechnung voll liberriert.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. September 1973. Textilwaren. **Lehr AG**, in Münchwilten, Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 135 vom 13.6.1973, S. 1699). Bertha Lehr-Knecht, Präsidentin, Fritz Ammann und Albert Hollenweger, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Eschler, von Gaiserwald SG und Bolligen BE, in Niedertewilen AR, als Präsident, und Christian Eschler, von Gaiserwald SG und Bolligen BE, in Bühler AR, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift.

5. September 1973. Metzgerei. **Willy Straub**, in Amriswil, Metzgerei (SHAB Nr. 269 vom 15.11.1944, S. 2531). Die Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

5. September 1973. Käserei. **H. Fahrer**, in Amriswil, Käserei und Schweinemast (SHAB Nr. 174 vom 29.7.1970, S. 1727). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. September 1973. Temporäre Arbeitsvermittlung. **Frau R. de Vries**, in Tägerwilten. Firmainhaber ist Roza de Vries-Paslawski, von Iseltwald BE, in Tägerwilten. Dem Ehemann Willem-Jan de Vries, niederländischer Staatsangehöriger, in Tägerwilten, der die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt hat, ist Einzelprokura erteilt. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Ernst Herbert Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in Gaienhofen (D). Temporäre Arbeitsvermittlung. Oberstrasse 17.

6. September 1973. **Eggmann-Bernet Transport AG**, in Arbon, Ausführung von Sachtransporten und allen damit zusammenhängenden Geschäften (SHAB Nr. 169 vom 23.7.1971, S. 1833). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. August 1973 wurde der Sitz nach Steinloch-Roggwil verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Olga Eggmann-Bernet, Präsidentin des Verwaltungsrates, und Max Keller, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Steinloch-Roggwil.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

4 settembre 1973. **Immobiliare Valasca S.A.**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atti notariili e statuti del 28 e 31 agosto 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e l'edificazione di beni immobili. Essa può partecipare ad altre imprese svizzere o estere. Inoltre la società intende acquistare le particelle RFD 1160 da Dora Carmine per fr. 265 000, RFD 1159 da Andrea Berta-Carmine per fr. 138 000 e RFD 1060 da Vittorio Gada per fr. 36 000 e tutte poste nel comune di Giubiasco. Capitale sociale: fr. 1 000 000, suddiviso in 1000 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Convocazioni: FUSC e qualora siano noti tutti gli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Carlo Balestra, da Gerra/Gambarogno, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Angela Gemmetti, Via B. Bertoni 13.

##### Ufficio di Locarno

6 settembre 1973. **Tea Room Signora Branca Iva**, in Vira Gambarogno (FUSC del 18.1.1961, No 14, p. 178). La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione dell'attività.

6 settembre 1973. Birreria. **Ida Martignoni Ved. fu Alfredo**, in Vira Gambarogno (FUSC del 14.12.1936, No 293, p. 2923), birreria. La ditta è cancellata su istanza della titolare, per cessazione dell'attività.

## Ufficio di Lugano

3 settembre 1973.

**First National City Bank, succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 27.8.1973, No 199, p. 2385), società anonima con sede principale a New York, prima succursale in Svizzera a Ginevra. John Thomas Fogarty, di nazionalità americana, in Coligny, è stato nominato vice-presidente del consiglio di direzione e direttore generale con firma individuale. Max A. Fischer, iscritto come direttore generale, è solo direttore, con firma individuale. Generalità esatte: Stephen Kargere, direttore, e Heinz P. Barandun, avente diritto alla firma.

4 settembre 1973. Pietre preziose, ecc.

**Gemunion S.A.**, in Pazzallo, la lavorazione di pietre preziose, ecc. (FUSC del 27.6.1968, No 148, p. 1397). Alfred Dobler, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Dr Umberto Confalonieri, da Lugano, in Pregassona.

4 settembre 1973. Amministrazioni, ecc.

**Gemosa A.G. Gesellschaft für die Verwaltung von Mobiliar-Werten**, in Lugano, amministrazione di valori immobiliari, ecc. (FUSC del 22.4.1971, No 92, p. 949). Giocundo Giorgetti, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con altri aventi diritto è: Giuseppe Gobbi, da Lugano, in Casarate di Lugano.

4 settembre 1973. Immobili, ecc.

**Speranza S.A.**, in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21.8.1972, No 195, p. 2206). Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora interamente liberato.

4 settembre 1973.

**Interessa Società Finanziaria S.A.**, in Lugano (FUSC del 28.10.1971, No 252, p. 2624). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 31 agosto 1973 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Interessa Società Finanziaria S.A. in liquidazione** da Dr Mario P. Grassi, già amministratore delegato, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Maurizio Treigler Rosemberg, José Antonio Moreira De Souza, Bruno Bucher e Ernesto Brogini, già membri, sono estinte.

4 settembre 1973. Produzioni zootecniche, ecc.

**LI DE CO S.p.A. - Livestock Development Company**, con sede a Roma, filiale di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società per azioni «LI DE CO S.p.A. Livestock Development Company», con sede in Roma, Viale Mazzini 4, iscritta il 22 luglio 1971 al No 341.070 nel registro della Camera Industria Artigianato e Agricoltura di Roma, ha deciso, con verbali del consiglio d'amministrazione del 16 maggio 1972 e 22 febbraio 1973, la creazione di una filiale a Lugano. Lo statuto originale porta la data del 7 giugno 1971. La durata della società è fissata fino al 31 dicembre 2000. Scopo: lo sviluppo in Italia e nei paesi esteri di tutte le attività interessanti le produzioni zootecniche, la commercializzazione del bestiame vivo o macellato e di tutti i suoi possibili prodotti derivanti anche ai fini dell'incremento dell'interscambio con produzioni industriali europee ed italiane in particolare. Capitale: Lit. 1.000.000, suddiviso in 100 azioni nominative da Lit. 10.000 ciascuna, interamente liberato. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 9 membri, attualmente da Dr Francesco Curato, di nazionalità italiana in Roma, presidente; Dr Francesco Berna, di nazionalità italiana, in Roma, amministratore delegato; Dr Renato Barberini, di nazionalità italiana, in Roma, membro; Dr Giovanni Berna, di nazionalità italiana, in Roma, membro; Dr Giacomo Caruso, di nazionalità italiana, in Catellammare del Golfo-Trapani, membro. Rappresenta la società il Dr Francesco Curato, presidente del consiglio d'amministrazione, con firma individuale. La filiale è inoltre vincolata dalla firma individuale di Ermanno Rella Gaio, di nazionalità venezuelana, in Sorengo, e Dr Francesco Berna.

4 settembre 1973. Partecipazione, ecc.

**Saturnik S.A.**, in Agno. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 settembre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Guerino Casari, da Manno, in Agno. Recapito: c/o studio d'architettura Gabriele Milisi.

4 settembre 1973. Partecipazione, ecc.

**Daspes Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione ad imprese industriali, ecc. (FUSC del 1.3.1972, No 51, p. 535). Ernesto Brogini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Mario P. Grassi, da Tremona, in Massagno.

4 settembre 1973. Immobili, ecc.

**Panoramica Golfo S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27.1.1972, No 22, p. 237). Dario Pelloni, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Peter Zürcher, già amministratore delegato, è ora amministratore unico con firma individuale.

4 settembre 1973.

**Tutifiltri S.A.**, precedentemente in Viganello (FUSC del 7.1.1970, No 4, p. 35). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 agosto 1973 la società ha trasferito la sede a Lugano ed ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Tutifiltri S.A. in liquidazione**, da Joseph Wicki, da Horw e Oberkirch LU, in Lugano, già amministratore unico o liquidatore con firma individuale. La firma di Aldo Veroni, direttore, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: via F. Soave 9, c/o avv. Joseph Wicki.

4 settembre 1973. Partecipazione, ecc.

**Gemufrika S.A. in liquidazione**, in Lugano, la partecipazione al finanziamento di imprese commerciali, ecc. (FUSC del 24.8.1971, No 196, p. 2091). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata in liquidazione.

4 settembre 1973. Immobili, ecc.

**Planea S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 settembre 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili e di terreni; la partecipazione ad imprese immobiliari, commerciali, industriali, finanziarie, anche a titolo fiduciario; la locazione e la mediazione di beni. La società intende in particolare acquistare la particella No 89, Gaggio, di mq. 704, in territorio del comune di Bioggio, per l'importo di fr. 65.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Wanda Gianini, da Davesco-Soragno, in Viganello. Recapito: Via Luvini 4, c/o Agenzia Immobiliare Fontana-Gianini.

5 settembre 1973.

**Marni e Ceramiche S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 settembre 1973. Scopo: l'esecuzione di lavori del genio civile in genere, in particolare l'importazione, vendita e posa di marmi, la posta di piastrelle per pavimenti e rivestimenti, pie-

tra artificiale e ceramiche. La società può partecipare ad imprese similari. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 a più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Paolo Merlo, da Russo, in Lugano. Dionigi Ortelli, da Pregassona, in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale. Recapito: Via Brentani 10a, uffici propri.

5 settembre 1973. Nastri magnetici, ecc.

**Certron International S.A.**, in Lugano, commercio di nastri magnetici, ecc. (FUSC del 18.9.1972, No 219, p. 2433). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 luglio 1973 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Cisa S.A.**, e lo scopo in: rivendite, commercio import-export, assunzione, acquisto e vendita di brevetti e licenze di fabbricazione, e relativa produzione in particolare di nastri magnetici ed accessori, in Svizzera e all'estero; in generale esplicitare tutto quanto attiene alla produzione, distribuzione e valorizzazione nel campo dell'elettronica. La società potrà partecipare ad imprese similari e complementari in Svizzera ed all'estero e compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. La società non esprimerà nel cantone Ticino altra attività che quella strettamente necessaria alla sua amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Graydon S. Carlson, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Diego Daroda, di nazionalità italiana, in Roma. Arno Ruedi, amministratore delegato, è ora domiciliato a Cagiallo.

5 settembre 1973. Alimentari, ecc.

**Fas**, in Agno, fabbricazione di prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 3.2.1972, No 28, p. 298). Ettore Forni, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giancarlo Viscardi, da San Vittore GR, in Lugano.

5 settembre 1973. Immobili, ecc.

**Finconit S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 8.11.1971, No 261, p. 2708). Gianfranco De Pietri, già presidente, e Dr Geo Camponovo, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Roberto Pagani, da ed in Ligornetto.

5 settembre 1973. Banca, ecc.

**Corner Banca S.A.**, in Lugano, l'esercizio di una banca commerciale, ecc. (FUSC del 8.5.1973, No 106, p. 1310). Dr Ettore Giorgetti, da ed in Lugano, è stato nominato vice-direttore con firma congiunta con un amministratore, un direttore, nonché con tutti i funzionari ai quali sia conferita analogo facoltà, per tutta l'impresa.

6 settembre 1973. Abbigliamento, ecc.

**Lion D'Or Bironico S.A. in liquidazione**, in Bironico, la fabbricazione di capi d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 27.10.1971, No 251, p. 2615). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

6 settembre 1973. Biciclette, ecc.

**Casa del Cielo S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 settembre 1973. Scopo: la compra-vendita, l'importazione e la riparazione di biciclette e motocicli, la vendita di accessori ed indumenti relativi all'uso di questi mezzi meccanici, la distribuzione e la vendita del carburante necessario e dei lubrificanti, e la rappresentanza di marche e case fabbricanti velocipedi e motociclette. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Boverat, da Flaugères e Besenens FR, in Lugano. Recapito: Via Pretorio 1, c/o avv. Giovanni Boverat.

## Distretto di Mendrisio

5 settembre 1973. Partecipazioni.

**Turf S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 settembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Cesare Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

5 settembre 1973. Partecipazione.

**Ipanema S.A.**, in Chiasso. Società anonima con statuti e atto notarile in data 4 settembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Cesare Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

5 settembre 1973. Partecipazioni.

**Oson S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 settembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni, annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Cesare Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

6 settembre 1973. Partecipazioni.

**Maple S.A.**, in Riva San Vitale, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 18.7.1972, No 166, p. 1902). Lic. ecc. Ernesto Brogini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dr Mario P. Grassi, da Tremona, in Massagno, con firma individuale.

6 settembre 1973. Organizzazione viaggi.

**Betatour S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 settembre 1973. Scopo: l'organizzazione di viaggi singoli e in comitiva in Svizzera ed all'estero, ufficio cambi, ufficio informazione per turisti ed ogni altra attività connessa con il turismo in genere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Claudi Gerosa, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: Via Bossi 29, uffici propri.

6 settembre 1973. Immobili.

**Florefe S.A.**, in Mendrisio, compra, vendita, costruzione, locazione di beni immobili (FUSC del 12.7.1973, No 160, p. 1978). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue. Ermanno Gaffuri, già amministratore unico, presidente; Lucia Bacchini nata Medici, da Mendrisio, in Ginevra, vice-presidente, e Silio Bertini, da Losone, in Melide, segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due della vice-presidente con uno degli altri membri del consiglio di amministrazione. La firma di Ermanno Gaffuri, quale amministratore unico, è estinta.

Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

24 août 1973. Commerce de bois.

**Hauenstein Frères S.A. Villars sur Ollon**, à Villars-sur-Ollon, commune d'Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 20 août 1973. But: Tous travaux d'entreprise du bois, soit notamment menuiserie, charpenterie et ébénisterie. La société peut avoir toutes activités commerciales, financières, mobilières ou immobilières, en rapport avec le but. Selon contrat du 20 août 1973, il est fait apport à la société de la totalité des actifs pour un montant total de fr. 291.274.25 et des passifs pour un montant total de fr. 175.416.75, soit pour une valeur nette de fr. 115.857.50, de la société en nom collectif exploitée jusqu'à ce jour par les fondateurs Robert et Charles Hauenstein, sous la raison sociale Hauenstein Frères, à Villars-sur-Ollon. Il a été remis à l'apporteur Charles Hauenstein 20 actions nominatives de fr. 1000 chacune, et à l'apporteur Robert Hauenstein 20 actions nominatives de fr. 1000 chacune, le solde des apports étant inscrit dans les comptes de la société sous forme de créances des actionnaires. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, par les apports précités. Publication et convocation: par insertion dans le FOSC. Conseil d'administration: d'un ou de plusieurs membres. Robert Hauenstein, de Tegerfelden AG et Ollon, à Villars-sur-Ollon, président; Charles Hauenstein, de Tegerfelden AG et Ollon, à Villars-sur-Ollon, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: à Villars-sur-Ollon, dans les locaux de l'entreprise.

## Bureau de Cully

6 septembre 1973. Installations intérieures.

**Installex S.à.r.l.**, à Lutry (FOSC du 20.12.1968, p. 2759); installations et aménagements intérieurs, etc. La raison sociale est radiée d'office par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 6.8.1973, p. 2201).

## Bureau d'Echallens

6 septembre 1973.

**Garage d'Essertines, Jacques Bovay**, à Essertines-sur-Yverdon. Le chef de la maison est Jacques Bovay, de Démoret et Chanéaz, à Essertines-sur-Yverdon. Garage.

## Bureau de Lausanne

4 septembre 1973. Machines à coudre.

**W. Lusti**, à Lausanne, commerce et représentation des machines à coudre marque «Bernina» (FOSC du 7.10.1965, p. 3137). La raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «W. Lusti S.A.», à Lausanne, inscrite ci-dessous.

4 septembre 1973. Machines à coudre.

**W. Lusti S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 août 1973. But: commerce et représentation de machines à coudre et accessoires. «Apport: Actif et passif de la maison «W. Lusti», à Lausanne, selon convention du 31 août 1973 et bilan au 30 juin 1973; actif net: fr. 139.673.55, dont fr. 100.000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Walter Lusti, de Krinau, à Grandvaux. Adresse: Rue de la Louve 2.

5 septembre 1973. Investissements.

**Escinvest S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 septembre 1973. But: Tout investissement mobilier et immobilier. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacqueline Vuillemin, de Pomy, à Lausanne. Adresse: Avenue de Chailly 21 (chez Jacqueline Vuillemin).

5 septembre 1973.

**Fiduciaire Générale S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 2.7.1973, p. 1877), avec siège principal à Bâle. La signature des administrateurs Carl Busch, et Walther Weyeremann est radiée. L'administrateur et directeur Dr Hans Wietli (inscrit) est nommé vice-président et le directeur Dr Peider Mengiardi (inscrit) administrateur; tous deux restent directeurs et continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Prof. Dr Walter Winkler, de Zell et Bâle, à Würenlingen.

5 septembre 1973. Agence de placements.

**H. Schiess**, à Pully, agence de placements pour artistes (FOSC du 25.3.1954). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 septembre 1973.

**Rolls-Royce Motors International S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 août 1973. But: commerce dans le monde entier, excepté en Grande-Bretagne, et toutes autres opérations portant sur les véhicules automobiles, moteurs pour l'industrie, la marine et l'aviation, pièces détachées, appareils, instruments, équipements, éléments et accessoires de la Rolls-Royce Motors Ltd. Capital: Fr. 400.000, entièrement libéré, divisé en 4000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil de 3 membres au moins: Leonard William Harris, de Grande-Bretagne, à Radbrook, Shropshire (Shropshire, GB); président; George Withrow Lewis, des USA, à Watchung (New Jersey), administrateur-délégué; René Wurlod, d'Ormont-Dessous, à Lausanne; Hans-Franz Jenni, de Genève et Kriens, à Chêne-Bourgeois, et Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de Leonard William Harris et George Withrow Lewis, et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: rue de Bourg 27.

5 septembre 1973. Immeubles.

**Le Sarmet S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 18.9.1959, p. 2583). Statuts modifiés le 30 août 1973. Les 200 actions au porteur de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 200 actions nominatives de fr. 500. Nouveau but: affaires immobilières, location à ses propres actionnaires d'appartements et locaux. L'administrateur Philippe Galland est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Michael Gerney, de Pully, à Lausanne.

5 septembre 1973.

**ERC Entreprise de Rationalisation de la Construction**, à Lausanne (FOSC du 2.4.1973, p. 869). Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 2.

5 septembre 1973. Commerce de fer.

**Thévenaz-Leduc S.A. Renens près Lausanne**, à Renens, commerce de fer, etc. (FOSC du 13.10.1970, p. 2313). Par suite du transfert de son siège à Eclépens, la société a été inscrite au registre du commerce de Morges (FOSC du 25.6.1973, p. 1815). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.



5 septembre 1973. Art graphique.  
**Roth et Sauter S.A.** A l'enseigne du Verseau, à Lausanne, exploitation de toutes les branches de l'industrie graphique, etc. (FOSC du 31. 8. 1971, p. 2144). Par suite du transfert de son siège à Dènges, la société a été inscrite au registre du commerce de Morges (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1849). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

5 septembre 1973. Appareils ménagers.  
**Mme Salvato, à Lausanne**, commerce d'appareils ménagers (FOSC du 3. 5. 1972, p. 1131). Par suite du transfert de son siège à Ecublens, la maison a été inscrite au registre du commerce de Morges (FOSC du 3. 7. 1973, p. 1889). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

5 septembre 1973. Mandats de révision, etc.  
**Arthur Young & Co S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 16. 9. 1971, p. 2273), mandats de révision et de contrôleurs de comptes, avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par: Emil Stolz, de Zurich et Laufenburg, à Oberrieden; John R. Shaw, de Grande-Bretagne, à Adliswil, et Neal Collier, de Grande-Bretagne, à Lancy, tous trois signant collectivement à deux avec un administrateur.

5 septembre 1973.  
**Rofag Automobiles S.A. Prilly**, à Prilly (FOSC du 26. 4. 1973, p. 1163). René Bovet, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux.

5 septembre 1973.  
**Intrag S.A. Gestion d'Investment Trusts**, succursale de Lausanne (FOSC du 24. 8. 1972, p. 2241), fonder et gérer des investment trusts, avec siège principal à Zurich. La signature des administrateurs Frédéric Morris Bates, Edmond Barbey, et John Edward Holloway est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Bruno Saager, de Menziken et Küssnacht ZH, à Küssnacht ZH, et Yves Oltramare, de Genève, à Coligny GE, ainsi que du sous-directeur Enrico Clerici, de Zurich, à Herrliberg ZH.

5 septembre 1973.  
**Fiduciaire Auditoria S.A.**, à Lausanne (FOSC du 26. 7. 1973, p. 2104). L'administrateur Jacques Delley est démissionnaire; sa signature est radiée. La procuration de Werner Kneubühler est éteinte. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles Jenni, de Ifwil, à Lausanne, secrétaire et directeur.

6 septembre 1973. Bonneterie.  
**Poron S.A.**, extension suisse, à Lausanne, articles de bonneterie, etc. (FOSC du 12. 2. 1973, p. 414). Signature individuelle est conférée à Jean-Claude Lesserteur, de France, à Lausanne, nommé directeur.

6 septembre 1973.  
**Fiduciaire Roland Läufer S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 septembre 1973. But: Opérations fiduciaires. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 60 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Roland Läufer, de Zauggrieden BE, à Lausanne, président, et Nicolas Von Deschwanden, de Kerns OV, à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Marinette Favre, de Bussy-sur-Moudon, à Prilly. La société est engagée par la signature individuelle du président ou collectivement à deux des autres administrateurs. Adresse: Place Chauderon 5.

6 septembre 1973. Vêtements.  
**Monnin & Cie S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 août 1973. But: commerce de vêtements. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Meylan, du Chenit, à Lausanne. Adresse: Boulevard de Grancy 35.

6 septembre 1973. Boulangerie.  
**M. Balay, à Lausanne**. Titulaire: Maurice Balay, de France, à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie-tea-room. Rue Haldimand 9.

6 septembre 1973.  
**Zumbötel SA pour technique d'éclairage**, à Lausanne, succursale de Lausanne, conseiller dans toutes les questions de la technique d'éclairage (FOSC du 11. 5. 1973, p. 1370), avec siège principal à Zurich. Signature individuelle est conférée à Jürg Zumbötel, d'Autriche, à Dornbirn (Autriche). Procuration individuelle est conférée à Erwin Huber, de Tegerfelden, à Thalwil.

6 septembre 1973.  
**Congélateurs S.A.**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 19. 9. 1962, p. 2671). Transfert du siège à Lausanne. But: création, installation et exploitation de congélateurs collectifs. Les statuts originaires du 30 janvier 1961 ont été modifiés en dernier lieu de 12 juillet 1973. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres. Les administrateurs René Junod, Claude Fischer et Pierre Jungen sont décédés; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Joseph Richterich (inscrit), de Laufon, à Lausanne; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse: Chemin de Renens 53.

#### Bureau de Morges

31 août 1973. Boulangerie.  
**Marcel Rabbé, à Bussigny-près-Lausanne**, boulangerie-pâtisserie à l'enseigne «La Baguette» (FOSC du 15. 9. 1969, p. 2123). La raison sociale est radiée d'office du registre de commerce de Morges, par suite du transfert du siège de la maison à Prilly.

31 août 1973. Véhicules automobiles.  
**SAMA S.A.**, à Morges, achat, vente et entretien de véhicules automobiles (FOSC du 14. 5. 1970, p. 1110). La signature de l'administrateur Edouard Treyer, démissionnaire, est radiée. Guy Perrin, de Payerne, à Morges, a été désigné en qualité de fondé de pouvoir avec signature individuelle.

31 août 1973. Appareils ménagers.  
**Zarco S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 6. 2. 1973, p. 356), société anonyme. Procès-verbal authentique du 27 août 1973. Nouvelle raison sociale: Warco S.A. Nouveau siège: Chavannes-près-Renens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: la fabrication, la vente et la location de tous appareils ménagers, ainsi que d'appareils électroniques et de mesure; le commerce de marchandises diverses, ainsi que l'achat, la vente et la location de bateaux de plaisance. La société peut en outre se charger de toutes les opérations financières et commerciales qui sont de nature à développer l'entreprise et à atteindre son but, y compris l'acquisition de biens immobiliers. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: René Muller, de Boltigen BE, à Grandvaux, avec signature individuelle. Domicile légal: Chavannes-près-Renens, route de la Maladière 16, dans ses locaux.

31 août 1973. Hôtel-café-restaurant.  
**Denis Musy, à Prévèrenges**. Le chef de la maison est Denis Musy, allié Schneider, de Dompierre FR, à Prévèrenges. Exploitation de l'hôtel café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Etoile».

31 août 1973. Installations sanitaires.  
**Thermex S.A.**, à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 31 août 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes installations de chauffage, ventilation,

climatisation, installations sanitaires, la vente et l'achat de tous appareils de chauffage. La société peut, s'intéresser à toutes opérations financières, commerciales, immobilières en rapport avec le but social. Elle peut acheter, gérer ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 54 000, divisé en 54 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré de 50%, soit de fr. 27 000. Les publications de la société, les communications et convocations aux actionnaires, sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Il est actuellement composé de Georges Troger, de Lausanne, Oberems et Unterems VS, à Lausanne, président; Kurt Bieri, de Langnau im Emmental BE, à Echichens, secrétaire, et Claude Fredez, de nationalité française, à Clarmont. Signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Grande-Rue 5, à Morges.

#### Bureau de Rolle

6 septembre 1973. Produits divers.  
**J.-P. Ferraris et Cie, à Mont-sur-Rolle**. Jean-Pierre Ferraris, de nationalité italienne, à Pully, et Charles Brand, d'Ursenbach BE, à Mont-sur-Rolle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 5 septembre 1973. Signature collective des deux associés. Importation, exportation et commerce de gros de tous produits industriels et agricoles. «Les Quatre-Vents», chez Charles Brand.

#### Bureau de Vevey

5 septembre 1973.  
**Casino-Kursaal de Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 9. 2. 1971, p. 317); exploitation d'un casino. L'administrateur Henri Anet est démissionnaire, ses pouvoirs sont éteints. Roger Puenzieux, de Montreux, à Veytaux, est administrateur, signant collectivement à deux. Olivier Friedli, de Lützelflüh BE, à Veytaux, est directeur avec signature collective à deux.

5 septembre 1973.  
**Laiterie du Simplon, M. et Mme A. Matthey, à Vevey**. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> novembre 1972. Associés: André-Henri Matthey-de l'Endroit, dit Matthey, et son épouse Colette-Marie Matthey-de l'Endroit, dite Matthey, née Pianaro, tous deux du Locle NE, à Vevey. Exploitation d'une laiterie et commerce de produits alimentaires. Rue du Simplon 35.

6 septembre 1973. Café.  
**M. Menoud, à Vevey**. Café du Musée (FOSC du 7. 9. 1953, p. 2140). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau Brig

5. September 1973.  
**Buffet Alpgruss, Stefan Anderegg**, in Bellwald. Inhaber dieser Firma ist Stefan Anderegg, von Biel, in Bellwald. Wirtschaft mit Restaurant. Geschäftsadresse: Bergstation der Luftseilbahn. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV Art. 57, Abs. 4).

5. September 1973.  
**Konsumgenossenschaft Bellwald**, in Bellwald, aufgelöste Genossenschaft, Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung durch Warenvermittlung (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1973). Nachdem die eigenössische und kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

5. September 1973. Technische Artikel.  
**Grünwald AG in Liquidation**, in Brig, Aktiengesellschaft, Vertrieb von Brems- und Kupplungsmaterial; Handel mit Autobestand- und Autoersatzteilen, mit technischen Artikeln, Apparaten und Maschinen (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972). Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Da die Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung noch aussteht, kann die Löschung noch nicht erfolgen.

5. September 1973.  
**Immobilien-Gesellschaft Corresco-Haus AG**, in Brig (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1966). Die Gesellschaft ist seit dem 6. Juni 1973 aufgelöst. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Da die Zustimmungen der eigenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch ausstehen, kann die Löschung noch nicht erfolgen.

5. September 1973.  
**Bar-Restaurant Casablanca, Agnes Wicht-Gamma**, in Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Agnes Wicht geborene Gamma. Witwe des Marcel, von Sennés FR, in Brig-Glis. Bar mit Restaurant und Wirtschaft. Geschäftsadresse: Saltinadamstrasse, Glis. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

5. September 1973.  
**Karl Brügger, Elektrogeschäft**, in Grächen. Inhaber dieser Firma ist Karl Brügger, von und in Grächen. Handel mit elektrischen Apparaten und Artikeln. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

5. September 1973.  
**Wirtschaft & Saal zur Linde, Gilbert Sarbach**, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Gilbert Sarbach, von St. Niklaus, in Naters. Wirtschaft und Saal für Gesellschaftsanlässe. Geschäftsadresse: Dorfplatz. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

5. September 1973.  
**Erwin Truffer & Co. Bau AG**, in St. Niklaus. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 25. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten, überbauen und veräußern. Das Grundkapital von Fr. 52 000, eingeteilt in 52 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Ewald Truffer, Präsident; Hugo Schnidrig, Vizepräsident; Vitus Biffiger, Aktuar; Erwin Truffer, Beisitzer, und Ulrich Fu, Beisitzer, alle von und in St. Niklaus. Allein der Präsident ist zeichnungsberechtigt. Geschäftsadresse und Rechtsdomicil: Erwin Truffer.

5. September 1973.  
**Pension-Restaurant zum Wasserfall, Helene & Margrit Meyer**, in Turttmann. Zwischen Helene und Margrit Meyer, von und in Turttmann, besteht seit 1. Oktober 1971 eine Kollektivgesellschaft. Pension mit Restaurant und Wirtschaft. Geschäftsadresse: Zum Wasserfall. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

5. September 1973.  
**Kaufhaus Central, Margrit Meyer**, in Turttmann. Inhaber dieser Firma ist Margrit Meyer, von und in Turttmann. Handel mit Damen-, Herren- und Kinderkonfektionsartikeln. Geschäftsadresse: Dorfzentrum. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

5. September 1973. Immobilien.  
**Immobovisp AG**, in Visp (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965). Die Gesellschaft ist seit 26. Mai 1970 aufgelöst. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Da die Zustimmungen der eigenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch ausstehen, kann die Löschung der Firma noch nicht erfolgen.

5. September 1973.

**Kurt Pfammatter, Treuhandbüro**, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Kurt Pfammatter, von Eischoll, in Visp. Treuhandbüro. Geschäftsadresse: Balfrinstrasse. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4).

5. September 1973.  
**Ski- und Hotel AG Ronalp-Bürchen**, in Bürchen, Aktiengesellschaft. Bau und Betrieb von Skiflift-Anlagen und weiteren Beförderungsmitteln sowie eines Hotels (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. September 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht durch Ausgabe von 400 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 ist voll einbezahlt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 200 000 und ist eingeteilt in 2400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500; es ist voll liberiert durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 100 000, sowie durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 1 000 000.

5. September 1973.  
**Garage des Alpes, Alfons & Marcel Imboden**, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöst.

#### Bureau de Sion

4 septembre 1973.  
**Compagnie Immobilière et Commerciale SA No 2**, à Crans, commune de Chermignon. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 août 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la grance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. La société peut participer à d'autres entreprises. La société se propose d'acquérir dans l'immeuble Les Arcades à Verbier, la PPE 39700 E. I., ainsi que les parties communes y relatives pour le prix de fr. 2 300 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus; sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Gaston Barras, président; René-Marcel Barras, Roger-Charly Barras, Georges-Henri Barras, Richard-Victor Barras, tous de Chermignon, à Crans/Chermignon, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Gaston Barras, Bureau: c/o Agence Barras, à Crans/Chermignon.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

6 septembre 1973.  
**S.I. Société de consommation de Corcelles-Cormondrèche et Pesoux**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, société anonyme, etc. (FOSC du 21. 7. 1967, N° 168, p. 2495). La signature d'Henri Schorpp, président démissionnaire, est radiée. Pierre Hess, à Boudry, jusqu'ici vice-président, est président avec signature collective à deux; Cyrille Brunner, de Bevaix et Uetendorf BE, à Pesoux, vice-président (nouveau), avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Chemin Gabriel 4 A, chez M. Cyrille Brunner, vice-président.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 septembre 1973.  
**Nuding, Matériaux de Construction, Société Anonyme**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 7. 3. 1973, N° 55, p. 630). Gérard Chatelain, administrateur, est décédé. Ses pouvoirs sont éteints.

5 septembre 1973. Transports du pétrole.  
**Benzina S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, commerce et transport du pétrole et des produits en dérivant, etc. (FOSC du 1. 3. 1973, N° 50, p. 573). Gérard Chatelain, président du conseil d'administration, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Marguerite Chatelain née Nuding, jusqu'ici administratrice, est désormais présidente du conseil; Jean-Pierre Chatelain, jusqu'ici directeur, a été nommé administrateur. Tous deux continuent à signer individuellement.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

5 septembre 1973. Transports de marchandises.  
**Geneviève Cappellari, à Buttet**. Le chef de la raison est Geneviève Francine. Renée Cappellari née Favre, de France, à Buttet, épouse d'importation autorisée de Claudio Cappellari, d'Italie, à Buttet. Transports de marchandises.

##### Bureau de Neuchâtel

4 septembre 1973.  
**Matériaux de construction S.A.**, Succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 20. 4. 1969, N° 89, p. 1118). Avec siège principal, à Cressier NE. Gilbert Payot et Jean-Charles Grisoni, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints. Jacques Grisoni, de Noiraigue à Cressier NE, a été nommé président du conseil d'administration, et Jean Froidevaux, du Noirmont, à Saint-Blaix, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Rue Picrre-à-Mazel 5.

6 septembre 1973. Agence commerciale.  
**«Mercader» Michel Grimonprez, à Neuchâtel**, agence commerciale, etc. (FOSC du 9. 12. 1969, N° 288, p. 2832). Mireille Edmée Grimonprez, née Perret-Genit-dit-Maillard, du Locle, à Neuchâtel, engage la maison par sa signature individuelle.

6 septembre 1973.  
**Commissariat d'Avaries (Accidents et Risques divers) société anonyme**, à Neuchâtel (FOSC du 12. 11. 1971, N° 265, p. 2748). Par suite de décès, Carl Ott ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

6 septembre 1973. Electricité.  
**Lucien Perriard, à Epagnier**, commune de Marin-Epagnier, entreprise d'électricité, etc. (FOSC du 26. 7. 1973, N° 172, p. 2104). Par suite du transfert du siège de la maison à Delley FR (FOSC du 3. 9. 1973, N° 2440), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

#### Genf - Genève - Ginevra

Rectifications.  
**Corporate & Investment Services SA, CISA**, à Genève (FOSC du 20. 8. 1973, p. 2326). Gilberto Arias, fondé de pouvoir, est de Panama, à Panama City.  
**«Alimentation générale» Robert et Ruth Racine**, à Anières, société en nom collectif (FOSC du 22. 8. 1973, p. 2346). Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1972 (et non 1973).



## Rectifications.

**Trident Independent Television Enterprises SA**, à Genève, distribution et vente de programmes de télévision, etc. (FOSC du 6. 9. 1973, p. 2470). L'inscription a été opérée le 27 août (et non mai) 1973.

**Société Immobilière Calypso**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1973, p. 2443). Janine Fornachon (et non Fornachon) est administratrice unique avec signature individuelle.

4 septembre 1973. Construction électro-mécanique.

«Elegas» **Zimmermann Chr.**, à Genève, construction électro-mécanique, etc. (FOSC du 15. 10. 1953, p. 2465). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

4 septembre 1973. Construction électro-mécanique, etc.

«Elegas» **Zimmermann Chr., Chaussois et Gaucherand succrs.**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1973. Associés: Robert Chaussois et François Gaucherand, tous deux de France, à Archamps (Hte-Savoie, France). Construction électro-mécanique, construction électro-thermique, fabrication d'appareils de tôlerie, de ferblanterie et tous travaux en matière plastique. 59, boulevard de Saint-Georges.

4 septembre 1973. Détective privé.

**Alain Cochard**, à Genève. Chef de la maison: Alain Cochard, de Châtelard VD, à Genève. Détective privé. 2, chemin de Roches.

4 septembre 1973.

«Propre et Net» **Mme Renée Lausenaz**, à Genève, entreprise de nettoyage de bâtiment, etc. (FOSC du 26. 1. 1973, p. 261). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Bernex. 81, chemin de Saule.

4 septembre 1973. Accordage de pianos.

**Georges et Gérard Vodoz**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1969. Associés: Georges Vodoz, de Chêne-Bougeries, à Meiner, et Gérard Vodoz, de Chêne-Bougeries, à Chêne-Bourg. Réparations et accordage de pianos et clavecins. 6, avenue Louis-Aubert.

4 septembre 1973.

**Productions Varinac SA**, à Genève, spectacles (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2220). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 29. 8. 1973, p. 2404). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

4 septembre 1973. Participations.

**Auxitell SA**, à Genève, participations (FOSC du 18. 8. 1972, p. 2189). Signature individuelle a été conférée à Gerda Diekmann, d'Allemagne, à Offenbourg (Baden-Wurtemberg, RFA), directrice.

4 septembre 1973.

**Banque de Titres SA**, à Genève (FOSC du 11. 5. 1973, p. 1371). Signature collective à deux a été conférée à Frédéric Couvreur de Deckersberg, de et à Genève, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à André Renaud, de Montet FR, à Genève.

4 septembre 1973. Immeubles.

**SI Chantemerle PAT A**, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1969, p. 1431). André Maye n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Michel Germond, de Genève, à Bernex, président, et Claude Othenin-Girard, de La Chaux-de-Fonds NE, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

4 septembre 1973. Chauffage.

**Filipinetti Société Anonyme**, à Genève, entreprise de chauffages centraux (FOSC du 7. 3. 1972, p. 595). Georges Filipinetti (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Pierre Filipinetti, jusqu'ici délégué, a été nommé président; il signe désormais individuellement.

4 septembre 1973. Produits laitiers.

**Gervais-Danone (Suisse) SA**, à Carouge, produits laitiers, etc. (FOSC du 10. 5. 1972, p. 1202). François Revaclier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yves Micheli, de Genève, à Jussey, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 septembre 1973.

**Institut d'Etudes professionnelles et familiales SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 août 1973. But: établir des études psychologiques dans un but professionnel, familial, nuptial ou privé, et les compléter par des consultations assurées par des spécialistes. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Raymond-Claude Foëx, de Confignon, à Lancy, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 75, rue de Lyon.

4 septembre 1973.

**Société Anonyme pour la Vente des Automobiles «Lancia»**, à Genève, à Genève (FOSC du 8. 3. 1973, p. 644). Georges Filipinetti (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Filipinetti, de Carouge, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

4 septembre 1973. Agences de voyages.

**Odyssee SA**, à Genève, agence de voyages (FOSC du 17. 7. 1973, p. 2018). Nouvelle adresse: 8c, avenue de Champel.

4 septembre 1973.

**Société Immobilière Petit-Saconnex-Mervelet**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1965, p. 3908). Mario Burgy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: John Duncan Wood, de Grande-Bretagne, à Genève, président; Yolande Van Muyden, de Founex VD, à Genève, vice-présidente, et Louis-M. Mudry, de Lens VS, à Pregny-Chambésy, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Nouvelle adresse: 4, rue de Charles-Bonnet, chez Louis-M. Mudry, avocat.

4 septembre 1973. Produits divers.

**Soluban SA**, à Genève, tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 9. 8. 1973, p. 2235). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Soluban SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Hans-Jörg-Jan Baenziger, président, et Wolfgang-K. Lucas, lesquels signent collectivement à deux. Domicile de liquidation: Zurich, Mutschellenstrasse 49, chez Hans-Jörg Baenziger.

4 septembre 1973.

**Tempus Management Company SA**, à Genève, administration du fonds de placement «Apollo» (FOSC du 16. 7. 1973, p. 2006). Karl-Johann Senft et Hans Jenni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Henri Hératier, de Montherod VD, à Lausanne, et Peter Alther, de Zurich, à Küsnacht ZH, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 5, quai de l'Île, chez Banque Ralli SA, banque à capital étranger.

4 septembre 1973.

**Vavasseur First Investors SA**, Genève, à Genève, tous services administratifs se rapportant à l'achat et à la vente de titres, etc. (FOSC du 25. 5. 1973, p. 1522). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges.

4 septembre 1973.

**J. J. Derendinger SARL, succursale de Genève**, à Genève, matériel pour freins et embrayages, etc. (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2747). Les pouvoirs de Johann-Jakob Derendinger sont radiés. Marcel Krieg, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Zollikon ZH. Procuration collective à deux a été conférée à Heinz Künzler, de Walzenhausen AR, à Baden AG.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Auffufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der 7 Genuss-Scheine der Hoffmann-La Roche & Co. AG, Nrn. 11215/19 und 14682/83 und der damit verbundenen 7 Genuss-Scheine der Sapac, Nrn. 11215/19 und 14682/83, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. August 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 5. März 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst diese nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

(1046P)

4000 Basel, den 29. August 1973

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt

Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der Schuldbriefe Nr. 1 und 2 von Fr. 3000.- resp. Fr. 750.-, beide vom 22. Januar 1921, Beleg 1/6359, lautend zugunsten des Ferdinand Ess, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Murifeldweg 15, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1359, Kreis IV, des André Rüfenacht und des Alfred Rüfenacht, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

(1099P)

3011 Bern, den 11. September 1973

Der Gerichtspräsident III:

Dr. Minnig

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 4000.-, ausgestellt am 21. Februar 1953, am 11. Mai 1953 auf Fr. 12 000.- erhöht und am 27. August 1954 in einen Namensschuldbrief abgeändert, lautend auf die Gläubigerin Zürcher Kantonalbank, Zürich, und auf den Schuldner Emil Albrecht-Leinz, geb. 1909, von Mels SG, Maurer, in Dietlikon, im ersten Rang lastend auf der dem heutigen Pfandeigentümer Karl Haupt, geb. 1902, Hilfsarbeiter, in Hofstetten-Oberglatt, gehörenden Liegenschaft Assek. Nr. 203, GP Oberglatt, Bd. 17, S. 289.
2. Inhaberschuldbrief für Fr. 7000.-, ausgestellt am 11. Mai 1953, letzter bekannter Inhaber Leihkasse Neumünster Zürich, lautend auf den Schuldner Emil Albrecht-Leinz, geb. 1909, Maurer, von Mels SG, in Dietlikon, im zweiten Rang lastend auf der dem heutigen Pfandeigentümer Karl Haupt, geb. 1902, Hilfsarbeiter, in Hofstetten-Oberglatt, gehörenden Liegenschaft Assek. Nr. 203, GP Oberglatt, Bd. 17, S. 289.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über sie Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei zu melden bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden.

(4P)

8157 Dielsdorf, den 10. Mai 1973

Der Gerichtsschreiber:

Dr. Brüscherwiler

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 12. April 1973 den Aufruf folgender vermisster Urkunde bewilligt:

1 Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.-, ausgestellt am 19. Juni 1924, lautend auf Josef Schönmann, geb. 1884, Präparator, von Oberägeri, Kanton Zug, im Haltberg, Rütli ZH,

lastend ursprünglich im 3., nun im 2. Rang auf der im Eigentum des Schuldbriefschuldners stehenden Liegenschaft im Haltberg, Rütli ZH, bestehend aus einem Wohnhaus (Assek. Nr. 310), einem Schopf mit Waschküche und Keller (Assek. Nr. 311), einem Schopf (Assek. Nr. 312), zirka 12 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Tagebuch 1924 Nr. 153, Pfand. Verz. 1924 Nr. 182, Gesch. Prot. A Bd. 6 p. 135 Nr. 97, Grundprotokoll Rütli 9 pg 350/51).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal des vermissten Titels Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei hin zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

(1P)

8340 Hinwil, den 8. Mai 1973

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. April 1973 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.-, ausgestellt am 1. Mai 1937, lautend auf Fritz Langendorf, geb. 1905, Photograph, von und in Wädenswil, ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer, ursprünglich im 4. und jetzt im 3. Range lastend auf der nunmehr Paul und Willi Blattmann gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 6095 (früher Nr. 687) an der Zugerstrasse 6 in Wädenswil (Plan 21, Pfandtitelverzeichnis Nr. 78);

aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist als kraftlos erklärt würde.

(3P)

8810 Horgen, den 8. Mai 1973

Im Namen des Bezirksgerichtes

Horgen, 2. Abteilung

Der Substitut:

Lic. iur. Eigenmann

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief von Fr. 4400.-, vom 5. Juli 1935, Belege Serie I Nr. 4092 zu Gunsten des Viktor Hählen, Grund, Zinsfussbeitrag 4%, haftend im I. Rang auf Gsteig Grundbuchblätter Nrn 273 und 274, Steinerswedelfang, Tschersis, des Ernst Hählen-Seewer, Landwirt, Grund, Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

(1096P)

3792 Saanen, den 11. September 1973

Der Gerichtspräsident

von Saanen:

Friedli

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief vom 16. Juni 1959 von Fr. 9500.-, haftend im 2. Rang (nach einem Vorgang von Fr. 30000.-) auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 4682; Grundeigentümer und Schuldner: Bruno Merz, Schaffhausen; Gläubiger: Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1973 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

(294P)

8200 Schaffhausen, den 5. Februar 1973 Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es werden vermisst:

Zwei 5/4-%-Inhaber-Obligationen à Fr. 5000.- nom. Nr. 29347/48, Bank in Reinach, fest bis 11. August 1973 mit Jahrescoupons per 11. August 1971 u. ff.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligationen ergeht hiermit die Aufforderung dieselben innert 6 Monaten, d.h. bis zum 15. März 1974, dem Bezirksgericht Kulm in Unterkulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

(1095P)

5726 Unterkulm, den 11. September 1973

Bezirksgericht Kulm

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 1500.- ausgestellt am 2. März 1943, lautend auf den Schuldner Wilhelm Gmünder, geb. 1895, Portier, von und in Winterthur, Oberfeldstrasse 51, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Gustavstrasse 26 (Grundbuchblatt 1192, Kat. Nr. 1501), bestehend aus einem Wohnhaus mit 370 m<sup>2</sup> (drei Aren 70 m<sup>2</sup>) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten; Pfandbuch Töss Bd. 1 S. 554.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

(2P)

8400 Winterthur, den 10. Mai 1973

Im Namen des

Bezirksgerichtes Winterthur

Der Gerichtsschreiber:

Dr. O. Brunner

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, datiert 16. Juli 1920, lautend auf Carl Bruppacher, geb. 1883, von Zürich, Kaufmann, Haldeliweg 29, Zürich 7, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Toblerstrasse 60, Zürich 7 (urspr. Kueserstrasse), nunmehr sechs Aren 42 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (urspr. sieben Aren 16 m<sup>2</sup>), Kat. Nr. 1528 (urspr. 860), Grundbuchblatt 283, Plan 12, Grundprot. Fluntern Bd. 17 pg. 216, Pfandtitel Nr. 199/1920; GBA Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(5P)

8000 Zürich, den 10. Mai 1973

Bezirksgerichtskanzlei Zürich

7. Abteilung

Le détenteur des 75 actions au porteur, de Fr. 1000.- chacune, entièrement libérées, de la société immobilière Rose-May «C» SA à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1973.

(670P)

1003 Lausanne, le 10 mai 1973

Le président du Tribunal civil

du district de Lausanne:

S. Contini

Le détenteur des 155 actions au porteur numérotées de 1 à 65, 101 à 156, et 217 à 250, de Fr. 1000.-, entièrement libérées et 20 actions nominatives numérotées de 1 à 20, de Fr. 1000.-, libérées au 20%, de la Société DUO S.A. à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1973.

(671P)

1003 Lausanne, le 10 mai 1973

Le président du Tribunal civil

du district de Lausanne:

S. Contini

Le détenteur du livret d'épargne de la Banque Vaudoise de Crédit, No 704 249, au porteur, créancier de fr. 3701.35, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1974.

(896P)

1003 Lausanne, le 17 juillet 1973

Le président du Tribunal civil

du district de Lausanne:

S. Contini

Le détenteur du livret d'épargne de la Banque Vaudoise de Crédit, No 704 248, au porteur, créancier de fr. 3701.35, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1974.

(897P)

1003 Lausanne, le 17 juillet 1973

Le président du Tribunal civil

du district de Lausanne:

S. Contini

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne No 252 351, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde en capital de fr. 5423.45, de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, jusqu'au 16 janvier 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(895P)

2000 Neuchâtel, le 16 juillet 1973

Le président du Tribunal I:

J. Ruedin, suppl.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur des 3 obligations du Crédit Foncier Neuchâtelois, de Fr. 5000.- chacune, série 111, No 50319/21, au porteur, 5% jouissance 1<sup>er</sup> juillet 1973, remboursables le 1<sup>er</sup> juillet 1976, de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 9 février 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(963P)

2000 Neuchâtel, le 21 août 1973

Le président du Tribunal I:

A. Bauer

## Schweizerische Nationalbank

Die nach dem Bundesbeschluss über Massnahmen auf dem Gebiete des Kreditwesens für die Emissionskontrolle eingesetzte Kommission hat in ihrer Sitzung vom 12. September 1973 das Emissionsprogramm für das vierte Quartal festgelegt.

Im Rahmen des durch die Nationalbank festgesetzten Gesamtbetrages hat die Kommission für den erwähnten Zeitraum — nach Vornahme einer Anzahl Streichungen und Verschiebungen sowie sehr starken Kürzungen — 40 öffentlich aufzulegende schweizerische Obligationen im Betrag von rund 950 Millionen Franken (nach Abzug der Konversionen), einschliesslich einer Bundesanleihe, bewilligt.

Im weitern hat die Kommission die Ausgabe von Aktien im Emissionsbetrag von rund 60 Millionen Franken bewilligt.

## Der schweizerische Aussenhandel im August 1973

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion verzeichnet der schweizerische Aussenhandel im August 1973 eine unterschiedliche Entwicklung. Gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat haben sich die Exporte mit 17,2% (August 1972: +11,1%) wesentlich stärker erhöht als die Importe mit 5,2% (+20,4%). Im Juli 1973 beliefen sich die beiden Zuwachsraten auf 18,8 bzw. 28,0%.

Die Einfuhr registriert im Vergleich zum August 1972 eine Zunahme um 134,7 Mio Fr. auf 2740,9 Mio Fr., während die Ausfuhr um 312,1 Mio Fr. auf 2122,3 Mio Fr. gestiegen ist. Demzufolge ist das Handelsbilanzdefizit um 177,4 Mio Fr. oder 22,3% auf 618,6 Mio Fr. zurückgegangen. Gleichzeitig hat sich die Austauschrelation (Ausfuhr in Prozenten der Einfuhr) von 69,5% auf 77,4% verbessert.

In den ersten acht Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz für 23 477,2 Mio Fr. Waren importiert und für 18 907,4 Mio Fr. exportiert. Gegenüber der Vergleichsperiode des Vorjahres kommt dies einer Steigerung der Einfuhr um 2550,8 Mio Fr. oder 12,2% (Januar-August 1972: +7,9%) und der Ausfuhr um 2395,0 Mio Fr. oder 14,5% (+9,5%) gleich. Die Handelsbilanz schliesst mit einem um 155,8 Mio Fr. oder 3,5% grösseren Passivsaldo von 4569,8 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im August 1973 wird in einigen Tagen erscheinen.

## Le commerce extérieur de la Suisse en août 1973

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, une évolution différenciée a caractérisé le commerce extérieur de la Suisse en août 1973. Au regard du mois correspondant de l'année précédente, les exportations, avec 17,2% (août 1972: +11,1%), se sont accrues nettement plus fort que les importations, avec 5,2% (+20,4%). En juillet 1973, les deux taux de croissance atteignaient respectivement 18,8 et 28,0%.

Comparés au mois d'août 1972, les entrées ont augmenté de 134,7 millions de francs pour se chiffrer à 2740,9 millions, tandis que les sorties montaient de 312,1 millions et se fixaient à 2122,3 millions. En conséquence, le déficit de la balance commerciale s'est réduit de 177,4 millions ou de 22,3%, pour s'établir à 618,6 millions. Dans le même temps, le taux de couverture des importations par les exportations s'est amélioré, passant de 69,5 à 77,4%.

Durant les huit premiers mois de l'année courante, la Suisse a importé pour 23 477,2 millions de francs de marchandises et en a exporté pour 18 907,4 millions. Par rapport à la même période de l'année précédente, cela représente une augmentation de 2550,8 millions ou de 12,2% (janvier-août 1972: +7,9%) aux entrées et de 2395,0 millions ou de 14,5% (+9,5%) aux sorties. La balance commerciale boucle avec un passif de 4569,8 millions, qui s'est accru de 155,8 millions ou de 3,5%.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en août 1973 paraîtra dans quelques jours.

## Postcheckverkehr, Beitritte

## Chèques postaux, adhésions

## Fortsetzung — Suite

Neuenhof: Fotolitho Neuenhof AG 50-16071.  
 Neuhäusern am Rheinfluss: Ankele Ruth 82-8510. — Baumgartner AG Dr. Immobilien 82-2336. — Feucht-Grob Heinrich und Lily 82-8512. — Nussberger-Luchsingen Franz 82-6772. — Ritzmann-Ben Saad Walter 82-7443.  
 Neuveville (La): Moccoki Pierre avocat 25-12746.  
 Nidau: Gerber Hanni 25-41959.  
 Niedergösgen: Beck Walter Konstruktionsbüro 50-3889.  
 Niederseherli: Suter-Knapp Walter u. Esther 30-61253.  
 Nussbaumen TG: Orientierungslaufjugend (OLJ) 85-6640.  
 Oberburg: Schoch-Hochstrasser J. und R. 34-5389.  
 Oberdorf SO: Blanc-Zysset Silvia 45-14088.  
 Oberentfelden: Lüscher Otto 50-23670.  
 Oberhofen am Thunersee: Reis Marianne Frau 50-58624.  
 Oberuzwil: Alder Hans 90-33814.  
 Oberwil BL: Nigg-Stalder E. und E. 40-57163.  
 Oberwil im Simmental: Zbinden-Stocker Fritz Schlosserei 30-34436.  
 Orbe: Hockey-Club Urba 10-6385.  
 Ostermündigen: Hebeisen Urs 30-54697. — Petrucci Heidi Frau 30-58640. — Peter Kurt 30-31874. — Schneider Ariane B. Fr. 30-55108. — Schumacher Paul Instruktor 30-58634. — Schweiz. Kreditanstalt Agentur 30-2266.  
 Othmarsingen: Widmer Karl 50-26437.  
 Papplermühle b. Bern: Bochsler-Röthlisberger Emil u. Erika Itigen 30-54629. — Cirigliano-Di Lorenzo Giovanni u. Angela 30-54564. — Falacedi D'Ambr Vincenzo u. Teresa 30-54571. — Gutsch Adolff 30-54643. — Lüthi Peter Versicherungs-Inspektor Itigen 30-35620. — Miletto Pasquale Itigen 30-54591.  
 Payerne: Dähler Jean-François 10-56848.  
 Penthalaz: Judo-Club Penthalaz 10-19113.  
 Pfäffikon ZH: Meier Josef 17-90902.  
 Pieterlen: Jost Regula 25-30523. — Schneider Gottfried 25-41968. — Wyder Kurt 25-41966.  
 Pont-de-la-Morge (Sion): Copropriétaires de l'Immeuble Les Crêtes 19-10492.  
 Pratteln: Metzger-Martin Kurt 40-57169. — Pfirter-Ciani Peter u. Angela 40-57152. — Tribelhorn Roland stud. iur. 40-10943. — Zumbrennen Bernhard Chemiarbeiter 40-57160.  
 Preonzo: Bionda Lidio 65-12752.  
 Prilly: Rivoire Michel 10-56856. — Studer Beat et Kaethy 10-43538.  
 Provence: Weber Malika Mlle 20-15123.  
 Puidoux: Pilet François et Suzanne 10-43551.  
 Pullay: Jakob Werner Dr. en droit Farbeninstitut 10-43550.  
 Rain: Pfarrblatt 60-9670.  
 Regensdorf: Roloff-Köschau H. und R. 17-90465. — Stiftung für das Alter Ortskommission Regensdorf 80-7095.  
 Reinach BL: Morf-Germann H. U. und E. 40-57184.  
 Renens VD: Baltensperger Albert et Liseli 10-43511. — Boillat Roger 10-43535. — Monney Gaston 10-60666. — Rufi François 10-56855. — Smaniotto Lucienne 10-43541. — Sunier Gertrude maitresse de couture 10-60656.  
 Reutigen: Hockey-Club 30-14949.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Wirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Banque nationale suisse

La commission chargée du contrôle des émissions en vertu de l'arrêté fédéral instituant des mesures dans le domaine du crédit a établi, lors de sa séance du 12 septembre, le programme des émissions publiques pour le quatrième trimestre.

La Banque nationale ayant fixé le montant total des emprunts suisses, la commission en a autorisé 40, après en avoir éliminé, reporté et réduit fortement un certain nombre. Déduction faite des conversions, le montant des emprunts admis (y compris un emprunt de la Confédération) s'inscrit 950 millions de francs en chiffre rond.

En outre, la commission a autorisé l'émission d'actions pour un montant de 60 millions de francs en chiffre rond.



## Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft Zürich

### 6% Anleihe 1973-88 von Fr. 50 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Oktober 1973 fälligen 4% Anleihe 1958-73 von Fr. 30 000 000 sowie zur Deckung des künftigen Finanzbedarfs für die Beschaffung neuer Flugzeuge und der dazu gehörenden Betriebseinrichtungen bestimmt.

<b>Titel und Coupons:</b>	Inhaberbildungen von Fr. 1000, 5000 und 100 000 Nennwert, mit Jahrescoupons per 15. Oktober. Der erste Coupon wird am 15. Oktober 1974 fällig.
<b>Laufzeit:</b>	15/10 Jahre.
<b>Konversionspreis:</b>	98,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 99%.
<b>Konversion:</b>	Die Inhaber von Obligationen der 4% Anleihe 1958-73 SWISSAIR haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzureichen.
<b>Barzeichnung:</b>	Der in Konversion nicht beanspruchte Betrag wird zu den gleichen Bedingungen zur Barzeichnung aufgelegt.
<b>Zeichnungsfrist:</b>	17.—21. September 1973, mittags.
<b>Kotierung:</b>	an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne und St. Gallen.
<b>Liberierung:</b>	auf den 15. Oktober 1973.

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den Emissionsprospekt sowie Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft  
 Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt  
 Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
 Bank Leu AG Schweizerische Volksbank  
 Ehinger & Cie. Privatbank und Verwaltungsgesellschaft A. Sarasin & Cie.  
 Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Leitplanken AG, Hergiswil am See

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

## für das Geschäftsjahr 1972

auf Montag, den 1. Oktober 1973, 17 Uhr, im Konferenzraum der Firma Aiax Bau AG, Hirschmattstrasse 56, Luzern.

Traktanden:  
 Die gesetzlichen und statutarischen.  
 Die Aktionäre können auch an der Generalversammlung Anträge stellen.

Der Verwaltungsrat

## Skilift Finsterwald-Gfellen AG, Entlebuch

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. September 1973, 20 Uhr, im Restaurant Gfellen, Finsterwald.

- Traktanden:
1. Begrüssung.
  2. Wahl des Büros.
  3. Präsenz.
  4. Protokoll der Generalversammlung 1972.
  5. Jahresbericht des Präsidenten.
  6. Betriebsrechnungen Lift und Restaurant 1972/73.
  7. Revisorenbericht.
  8. Décharge an den Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
  9. Wahlen:
    - a) des Verwaltungsrates;
    - b) des Präsidenten;
    - c) des Kassiers;
    - d) des Aktuars;
    - e) der Kontrollstelle.
  10. Event. Anträge.
  11. Verschiedenes.

Die Rechnungen und der Kontrollbericht liegen ab Montag, den 17. September 1973, beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Rudolf Felder, Restaurant Gfellen, oder bei der Spar- und Leihkasse zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

An der Generalversammlung haben sich die Aktionäre durch Vorweisung des Coupons Nr. 1 über den Aktienbesitz auszuweisen.

Bei Abgabe des Coupons Nr. 1 wird das Freibillett für 1973/74 abgegeben.

Entlebuch, den 10. September 1973

Der Verwaltungsrat

## Dirigent SA, Zug

Einberufung der Generalversammlung der Aktionäre

Die Aktionäre werden einberufen zu

### Generalversammlung

auf Freitag, den 28. September 1973, um 11 Uhr, in den Büroräumlichkeiten der Fidinar SA, via Piada 14, Lugano, mit folgender Traktandenliste:

#### Ordentlicher Teil

1. Geschäftsbericht.
2. Vorlage der Bilanzen und der Gewinn- und Verlustrechnungen 1969-1972 und Vorschläge betreffend die Verwendung der Ergebnisse.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die vorstehenden Verhandlungsgegenstände und Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

#### Ausserordentlicher Teil

1. Beschluss über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl der Liquidatoren.
3. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanzen, der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge über die Verwendung der Ergebnisse sind zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft aufgelegt.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich durch die Vorlage der Aktientitel oder durch einen Hinterlegungsschein auszuweisen.

Der Verwaltungsrat

## Mitteilung an die Eigentümer von Inhaber- und Namen-Zwillingsaktien Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc.

Die Nestlé Alimentana AG, Cham und Vevey, und die Unilac, Inc., Panama, haben die unterzeichnete Bankengruppe ermächtigt, im Umtausch gegen vorläufig je 10 000 Inhaber- und Namen-Zwillingsaktien Nestlé/Unilac je 100 000 Inhaber- bzw. Namen-Teilzertifikate auszugeben, die je einen Zehntel der Vermögensrechte an einer Inhaber- bzw. Namen-Zwillingsaktie Nestlé/Unilac verkörpern. Dabei dürfen pro Anleger höchstens 50 Teilzertifikate erworben werden, die das Ziel des Umtauschs darin besteht, Titel zu schaffen, die eine Beteiligung am Kapital der Gesellschaft schon mit kleinen Beträgen ermöglichen. Je 10 Namen- bzw. Inhaber-Teilzertifikate können jederzeit in eine Namen- bzw. Inhaberaktie zurückgetauscht werden. Namen-Teilzertifikate dürfen nur von natürlichen Personen schweizerischer Nationalität erworben werden.

Der Verwaltungsrat der Nestlé Alimentana AG beabsichtigt, diese Teilzertifikate in Aktien umzutauschen, sobald eine Änderung des Obligationenrechtes ihm erlaubt, den Aktionären vorzuschlagen, das Nominalkapital der Gesellschaft in Aktien mit einem Nennwert von Fr. 10.- aufzuteilen.

Die Kotierung an den wichtigsten Schweizer Börsen wird beantragt. In der Zwischenzeit findet ein ausserbörslicher Handel in Teilzertifikaten statt.

Aktionäre, die von der Umtauschmöglichkeit Gebrauch zu machen oder nähere Angaben zu erhalten wünschen, sind gebeten, sich an ihre Bank oder an eines der unten aufgeführten Institute zu wenden.

17. September 1973

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
LOMBARD, ODIER & CIE  
BANQUE CANTONALE VAUDOISE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN  
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK  
HANDELSBANK IN ZUERICH  
GENOSSENSCHAFTLICHE ZENTRALBANK AG

## Uto-Inkasso

im In- und Ausland  
UTO Treuhand- und Verwaltungs-AG  
Bederstrasse 94, 8022 Zürich  
Telefon 01 / 25 48 92

### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

### Fitness-Räume

GTSM Magglingen installiert preisgünstig  
in bestehende und neue Einfamilienhäuser, Siedlungen, Verwaltungsgebäude, Hotels, Sportanlagen und Gemeindezentren.  
GTSM liefert: Geräte für Kinderspielfläche, Turnhallen und sämtliche Sportarten.  
Verlangen Sie Unterlagen!  
GTSM, Gesellschaft für Turn- und Sportanlagen  
2322 Magglingen,  
032 6 85 55, und  
01 66 11 30

GTSM  
Magglingen

Industriegravuren  
Kopierarbeiten  
Prägeplättchen  
GRAVUREN  
**KAIER**  
Strehlgasse 6 8001 Zürich  
Tel. 01 27 20 38  
27 28 25

wegweisend für das Büro - heute und morgen

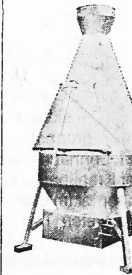
**Rüegg-Naegeli zeigt etwas** das man multinational nennen darf.  
das Kopier-System Imperial.

Alle Erfahrungen auf dem Gebiet des elektrostatischen Kopierens sind in ihm vereint. Rüegg-Naegeli hat es ausgesucht, und steht dafür ein - auch im Service. Wir haben langjährige Erfahrung im elektrostatischen Kopieren in der Schweiz, und wir zeigen Ihnen gerne, wie man einfach und rationell, sicher und schnell im Büro kopiert. Nehmen Sie Kontakt mit einem unserer Kopierspezialisten auf. Er wird Ihnen helfen, aus dem vielfältigen Angebot das für Sie Richtige zu finden.

**Rüegg-Naegeli**  
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49  
Telefon 01/270 250  
7000 Chur, Quaderstrasse 17  
Telefon 081/22 52 83  
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2  
Telefon 041/22 35 38  
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19  
Telefon 01/810 41 41

**Inserate erschliessen den Markt**

## Industries, commerces, collectivités



Un problème...  
l'élimination  
des déchets

L'incinérateur  
**LOHNER**  
modèle 73  
détruit proprement  
papiers, cartons, bois.

Il satisfait aux exigences fédérales en matière d'incinération.



Demandez une documentation gratuite ou une démonstration sans engagement à

Jacques LOHNER  
case 86, 1012 Lausanne-Challilly  
avenue de Challilly 17, tél. (021) 32 97 51/52

COMPTOIR SUISSE: Stand 1215 - Terrasse 12.  
Tél. au stand (021) 21 34 53

## Für Ordnung in Lager, Werkstatt und Archiv:

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau-elementen können Sie sämtliche Betriebs-einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv-gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.

Ein einfaches,  
... aber geniales System.

Rheem Safim SA  
Eichstr. 29/31 8152 Glattbrugg  
Telefon 01/810 06 06



Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-senden.

Name/Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

## Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Nouvelle édition: Décembre 1973

peut être obtenu dès le 15 décembre 1973 contre versement préalable de fr. 4.- à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

## Metallwaren-Holding AG, Zug

### Einladung zur

### 86. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 29. September 1973, 15.30 Uhr, in der Kantine der Verznkerei Zug AG, Baarerstrasse 100 (Eingang Florastrasse), Zug.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung 1972/73 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

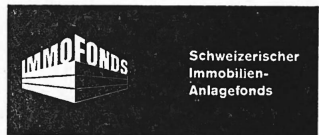
Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. September 1973 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes und unter Einreichung eines Nummernverzeichnisses bis spätestens am 28. September 1973 am Sitz der Gesellschaft in Zug bezogen werden. Stellvertretung ist gemäss Geschäftsstatuten nur durch Aktionäre gestattet. Vorbehalten bleibt die gesetzliche Vertretung.

Zug, den 14. August 1973

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Heinz Buhofer

## immofonds



Schweizerischer  
Immobilien-  
Anlagefonds

### Einlösung des Coupons Nr. 19

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 19 erfolgt für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1972 bis 30. Juni 1973 ab 17. September 1973 nachstehende Ausschüttung:

Brutto	Fr. 73.-
./. 30% Verrechnungssteuer	Fr. 21.90
<b>Netto pro Anteilschein</b>	<b>Fr. 51.10</b>

### Bulletin

Da der Rechenschaftsbericht erst gegen Jahresende erscheinen wird, liegt ein Zwischenbericht vor, welcher bei der Fondsleitung, der Depotbank und den Zahlstellen bezogen werden kann.

### Emission

Aufgrund der erfreulichen Nachfrage nach IMMOFONDS-Anteilen hat die Fondsleitung im Einvernehmen mit der Depotbank beschlossen, ab 17. September 1973 eine beschränkte Anzahl Anteile zu emittieren. Der Ausgabepreis beträgt Fr. 1605.-, gültig bis längstens Ende September 1973.

### Zeichnungs- und Zahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano  
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz  
Bank in Menziken, Menziken  
Bank vom Linthgebiet, Uznach  
Ehinger & Cie., Basel  
Graubündner Kantonalbank, Chur  
Handelsbank in Zürich, Zürich  
Hentsch & Cie., Genf  
Sparkassa Berneck, Berneck  
Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss  
Zuger Kantonalbank, Zug

Depotbank:  
Handelsbank in Zürich, Zürich  
Fondsleitung:  
AG für Fondsverwaltung, Zug





Der Helm. Symbol des Schutzes und der Geborgenheit. Symbol auch der Vorsorge und des Gerüstetseins. Das Unternehmen, das ihre Mitarbeiter unter den Schutz des SBKK-Helms stellt, hat gut vorgesorgt. Für seine Mitarbeiter und für sich. Denn bei Krankheit und Unfall geniessen alle Mitarbeiter den wirksamen Schutz einer Sozialversicherung, die diesen Namen verdient. Ein kollektiver Schutz und deshalb günstiger!

**Un-**  
**ser-**  
**e**  
**Ver-**  
**sicherungs-**  
**gruppen:**

1. Lohnausfallversicherung bei Krankheit und Unfall, für Arbeitnehmer im Stunden- und Monatslohn, ab ersten Tag oder mit beliebiger Aufschubszeit.
2. Heilungskostenversicherung für Krankenkassen- und Privatpatienten (Normal-Krankenpflegeversicherung und PPV) inkl. Lähmungsversicherung.
3. Spitalversicherungen für die Deckung der zusätzlichen Kosten von Behandlung und Pension – besonders in der halbprivaten oder privaten Abteilung.
4. Unfallversicherung: Lohnausfall, Heilungskosten, Invalidität, Tod.

Seit 30 Jahren arbeitet die SBKK an sich und ihren Leistungen.

Sie führt auch Versicherungen durch, die nonkonformistische Züge tragen. Versicherungen, die der Struktur des einzelnen Unternehmens angepasst sind wie ein Massanzug. Aus der langen und reichen Praxis, ausschliesslich in der kollektiven Kranken- und Unfallversicherung, geben sich viele Möglichkeiten. Vielleicht nennt man uns deshalb «Die kreative Sozialversicherung».

Und das sind 4 Gründe, warum die SBKK überhaupt gegründet worden ist:

1. Ein Kollektivvertrag ermöglicht auch kleineren Unternehmen alle Mitarbeiter zweckmässig und vorteilhaft bei einer leistungsfähigen Krankenkasse versichern zu können.
2. Durch den Anschluss vieler Unternehmen in der SBKK entsteht ein breiter Risikoausgleich. Dadurch können grössere Versicherungsmöglichkeiten geboten werden.
3. Alle Mitarbeiter sind ohne Rücksicht auf Alter und Gesundheitszustand hinsichtlich Leistungsanspruch und Prämienbelastung weitgehend gleichgestellt. Diese einmal erworbene soziale Sicherheit bei Krankheit und Unfall geht auch bei Wechsel des Anstellungsverhältnisses nie mehr verloren.
4. Durch die Zusammenarbeit von Firmen und SBKK können spürbar Verwaltungskosten gesenkt und Personal eingespart werden.

Und dass die SBKK leistungsfähig ist und eine gesunde Struktur aufweist, beweist die Tatsache, dass ihr nicht nur Firmen aller Grössen und der verschiedensten Branchen in der ganzen Schweiz, sondern auch zahlreiche internationale Organisationen angehören. Der SBKK-Helm sorgt aber nicht nur dafür, dass erkrankte oder verunfallte Mitarbeiter Heilung finden können – ohne sich finanzielle Sorgen machen zu müssen. Sorgen solcher Art können eine schwere Belastung sein – gerade in einer Zeit, da Kranksein oder Unfall haben zusehends teurer wird.

Die SBKK unterstützt und fördert auch Massnahmen zur Erhaltung der Gesundheit, z. B. durch massgebende Beteiligung an der Klimastation für medizinische Rehabilitation in Gais (Appenzell-Ausser rhoden), einem Gemeinschaftswerk der schweizerischen Krankenkassen.



## Coupon

Ja, senden Sie uns doch Ihre Dokumentation «Viele Probleme – eine Lösung: SBKK». Danke.

Stellen auch Sie Ihre Mitarbeiter unter den Schutz des SBKK-Helms. Verlangen Sie unsere Broschüre «Viele Probleme – eine Lösung: SBKK» oder rufen Sie uns doch ganz einfach an!

Fa.  
Strasse  
Ort



**Schweizerische Betriebskrankenkasse**  
Direktion und Zentralverwaltung  
Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, 052-23 36 31

Agenturen in Basel, Genf, Lausanne,  
St. Gallen und Zürich